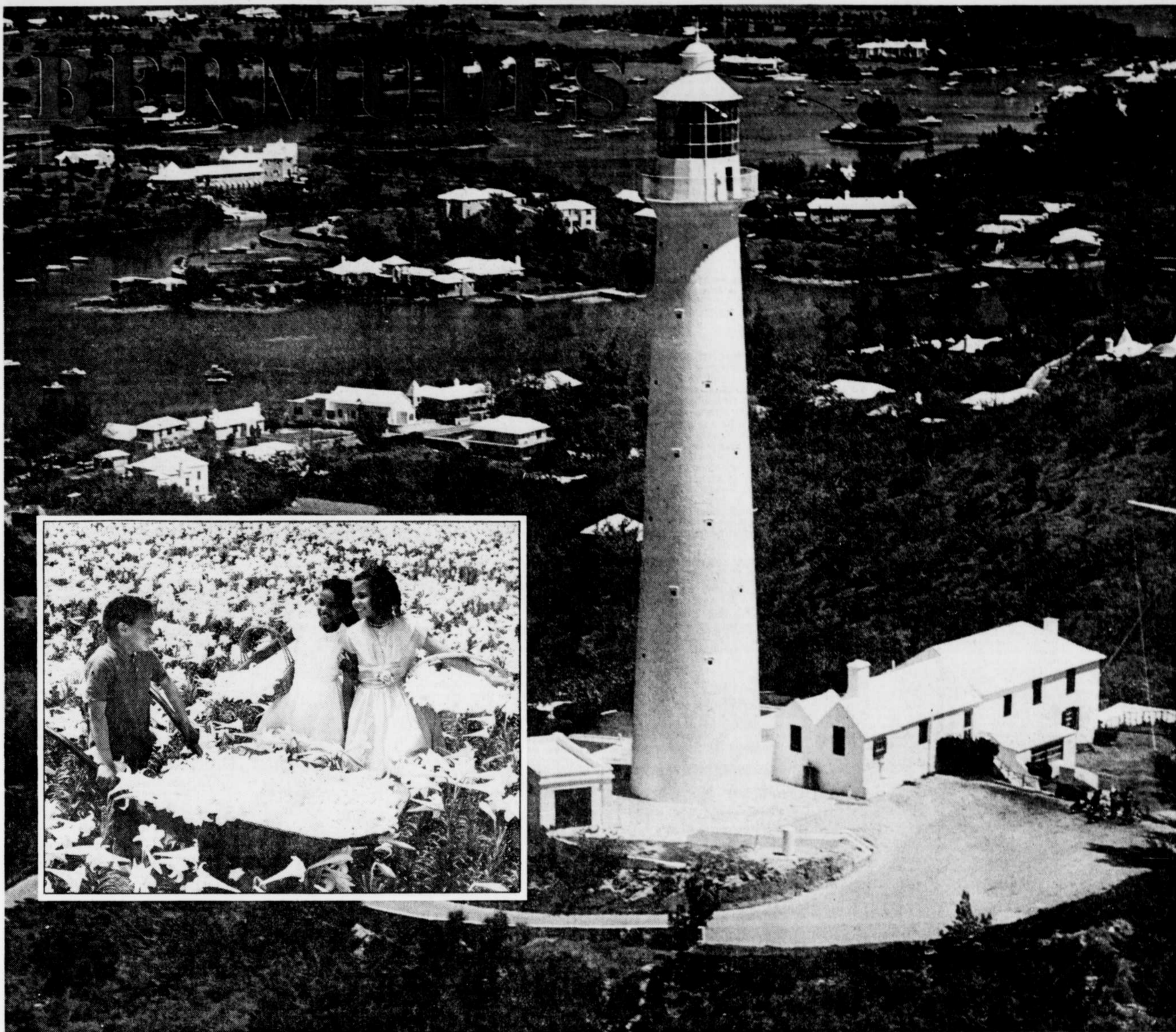


LE SOLEIL TOURISME

Québec, samedi 27 Juin 1981

Aller-retour D-5
 New York D-6

Les annonces classées dans LE SOLEIL 647-3311
 Pour VENDRE LOUER ACHETER!



QUEST CANADIEN

GROUPES ACCOMPAGNES DE QUEBEC EN AVION
 QUELQUES PLACES SEULEMENT

14 JOURS, DEP. 10 JUILLET \$709 par terrestrre \$1,087

+ \$378 avion, p.p. occ. double

13 JOURS, DEP. 18 JUILLET \$639 par terrestrre \$1,044

+ \$405 avion, p.p. occ. double

QUEST AMERICAIN - CALIFORNIE

GROUPES ACCOMPAGNES DE QUEBEC

AUTOCAR 23 JOURS DEP. 1er AOUT \$1,099 p.p. occ. double

AUTOCAR - AVION 14 JOURS DEP. 11 JUILLET \$1,348 p.p. occ. double avion inclus



Accompagné de Mlle Claire Robitaille

GRECE et CROISIERE

17 septembre au 1er octobre

Prestations terres/mers/maritimes \$1,154

Tarif aérien de Montréal \$969

\$2,123

PARMI LES 15 PREMIERES RESERVATIONS, TIRAGE DES EXCURSIONS FACULTATIVES une valeur de \$88 (US)

AUTRES CIRCUITS ET VOYAGES EN AUTOCAR

Gaspésie: Tour du Lac-St-Jean Saguenay; Au pays du fer, Sept-Îles, Labrador City, Havre St-Pierre; Tour du Québec; La Route vers l'Or; Abitibi-Témiscamingue; Est de l'Ontario; Niagara; Toronto; Mile-les; Chutes Niagara; Agawa Canyon; Nord Est de l'Ontario; Chicago; Tournée des Grands Lacs; Virginia Beach, Texas; Nouvelle-Orléans; New York; Washington; Boston; Atlanta; City; Old Orchard Beach; Montagnes Blanches.

POUR ITINERAIRES COMPLETS ET PRIX, DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE.

BROCHURES GRATUITES - SERVICE PROMPT ET COURTOIS.

BILLET D'AVIONS - TRAIN - CROISIÈRES - FORFAITS DE VACANCES AU SOLEIL



Fermé le samedi en juillet et août

Carrefour Charlesbourg 8500, boul. Henri-Bourassa 627-0911 - 628-4530

Place Tanguay Rond-Point, Lévis 833-6823 - 837-4783

Détenteur d'un permis du Québec

AGENCES DE VOYAGES MEMBRES DE L'ENTENTE INTER-AGENCES

SUPER-VENTE SOLEIL

AIR CANADA à Sunny Isles Miami

UNE SEMAINE \$307 A COMPTER DE

(Avion inclus de Montréal)

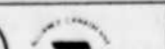
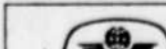
Juste au nord de Miami Beach... huit kilomètres de sable blanc... une des plus fameuses destinations en Floride Sunny Isles, c'est la vie en plein air... les plages... les grands espaces... ou maillot et bronzage sont le costume habituel

Un choix de 18 hôtels:

- AZTEC RESORT MOTEL
- BEACHBOUR HOTEL
- CASTAWAYS BEACH CLUB
- CHATEAU BY THE SEA
- DESERT INN
- DRIFTWOOD RESORT MOTEL
- DUNES MOTEL
- GOLDEN NUGGET
- HAWAIIAN ISLE BEACH RESORT
- MARCO POLO HOTEL
- MONACO RESORT MOTEL
- NEWPORT BEACH RESORT
- SAHARA BEST WESTERN
- SEA BREEZE HOTEL
- SUEZ RESORT MOTEL
- TAHITI RESORT HOTEL
- THUNDERBIRD RESORT
- WAIKIKI MOTEL

Le forfait Super-Vente Soleil comprend:

- Transferts aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel/motel
- Logement pendant 7 nuits/8 jours
- Panier de fruits (un par chambre)
- Sac à emplettes
- Chaise à la piscine (deux par chambre)
- Cocktail de bienvenue
- Tennis
- Bon V.I.P. 10% de rabais sur nourriture et boisson
- Aucuns frais pour 3e et 4e personnes (de moins de 18 ans) partageant une chambre avec 2 personnes payant chacune le prix du forfait.



Détenteurs d'un permis du Québec

Consultez "L'INTER-AGENCES" de votre choix

Région de Québec:



5385, 1re Avenue Charlesbourg 628-2020

VF voyages frontenac inc.

2700, boul. Laurier Sainte-Foy 651-9610

Galerias La Canadière Québec 667-7051

Place Donouil Donnacona 285-1220

D'autres "INTER-AGENCES" à Montréal, Laval, St-Eustache, St-Jean-sur-Richelieu, Magog, Berthierville, Sherbrooke, Rouyn, Rivière-du-Loup, Îles-de-la-Madeleine.

Quiétude rétablie aux Bermudes

par Judith Watson, reporter de la "Royal Gazette" de Hamilton.

La vie retourne à la normale sur ce bijou de colonie britannique de 21 milles carrés et le confort routinier reprend son cours, vu la reprise après une série de grèves, vu la grandeur de l'île, qui avaient forcé les hôtels à suspendre leurs activités presque totalement. Après que 1,150 employés d'hôpitaux et collets bleus du gouvernement eurent quitté le travail, le 11 avril, la plupart des autres travailleurs syndiqués dans les hôtels de l'île, des chauffeurs de taxis ainsi qu'un bon nombre d'autres, ont suivi par sympathie. Et quand 3,000 des 4,000 employés d'hôtel ont fait la grève une deuxième journée consécutive, ils ont été congédiés.

Les hôtels renvoyèrent leurs clients chez eux et l'industrie touristique, qui rapporte chaque année \$250 millions de dollars, baissa subitement à 10 pour 100 de son niveau normal du printemps. Plusieurs navires de croisière furent détournés dans d'autres ports des Antilles et les compagnies d'aviation réduisirent leurs vols de moitié.

Mais la grève est réglée depuis le 7 mai; les autobus et les traversiers ont repris leurs horaires complets, de même que les compagnies de services et d'autres organisations. Peu à peu, les hôtels ont rebauché leurs employés. Les liaisons aériennes sont maintenant en pleine activité et les porte-parole du tourisme prévoient que les affaires de la période des vacances, qui ont attiré l'an dernier plus de 600,000 touristes aux Bermudes, auront repris leur rythme normal ce mois-ci.

La prise de contact

"Bermuda" est une île semi-tropicale de quelque 20 milles de longueur et pas plus large que deux milles, en quelque point qu'on soit, située à environ 600 milles de la côte

des Carolines. Elle est divisée en neuf paroisses, depuis St-George's à l'est, où se trouve l'aéroport, jusqu'à Sandys à l'ouest; la capitale, Hamilton, est située dans Pembroke Parish.

Le dollar des Bermudes, qui se divise en 100 cents, a la même valeur que le dollar américain. On accepte l'argent américain, y compris la monnaie, n'importe où, de même que les chèques de voyage. Beaucoup de restaurants et de boutiques acceptent aussi les cartes de crédit; si vous voulez utiliser vos cartes pour payer l'hôtel, demandez s'il les accepte auparavant. Tous les touristes qui entrent aux Bermudes doivent pouvoir montrer qu'ils ont le billet de retour ou la correspondance.

Les déplacements

Le gouvernement de Hamilton maintient des restrictions sur le nombre de voitures dans l'île et les touristes n'ont pas la permission d'en louer. Dès lors, la plupart des visiteurs trouvent que la meilleure façon de se déplacer à leur guise est de louer un cyclomoteur. Cependant n'en faites rien, si ça vous inquiète de circuler à gauche, comme en Grande-Bretagne, ou si vous n'êtes pas familier avec ce genre de déplacement dans la circulation routière. La limite de vitesse est de 20 milles seulement, mais en été, les routes sont très achalandées.

La location de ces bicyclettes motorisées commence à \$20 par jour ou environ \$65 pour la première semaine. Pas d'assurances-responsabilité. Tous les occupants de ces mobylettes doivent porter le casque. A certains endroits, on coupe les prix, parmi les 30 parcs de location qui existent sur l'île, mais leur service n'est cependant pas aussi bon que celui des autres et il peut en résulter de grands inconforts, si la bicyclette tombe en panne. Mais la plupart des comptoirs de location enverront quelqu'un immédiatement, si vous avez besoin de leurs services.

Taxis et traversiers

En fait, une bonne façon de voir l'archipel des Bermudes est de prendre les traversiers, mis en service par le gouvernement. Le ferryboat, de Hamilton à Somerset, fait payer \$2 pour l'aller seulement; le voyage dure 45 minutes. Si un passager amène une mobylette à bord, il lui en coûtera \$2 de plus. Pour le trajet plus court Paget-Warwick, le tarif est de \$1 par tête. Les bateaux partent du Ferry Terminal, Front Street, à Hamilton (5-4506), à peu près aux 40 minutes pour Paget-Warwick ou aux 90 minutes pour Somerset. Les horaires changent le dimanche et les jours de congé.

Tous les taxis utilisent la même échelle de tarifs. En mettant le pied à bord, vous avez le compteur qui marque 80 cents et il ajoute ensuite 10 cents du mille. Les tarifs montent cependant après minuit à 15 ou 20 cents du mille. Beaucoup de chauffeurs sont d'excellents guides. Ceux qui arborent un drapeau bleu sur le capot ont passé un examen de certificat de guides. Une visite guidée coûte \$11 de l'heure et il y a un minimum de trois heures. Faites cependant vos réservations d'avance: 5-4141 pour la plus grosse compagnie, Radio Cabs, et 2-4175 pour Bermuda Taxi Operators Company.

Les autobus

L'autobus est probablement le meilleur moyen à prendre pour se rendre d'un endroit à un autre. Le tarif minimum est de 60 cents et les chauffeurs ne font pas la monnaie. Le ticket le plus cher ne dépasse pas \$1.

Les visites sont organisées par Penbass Associates Ltd, Front Street, Hamilton, Bermuda (5-3927). Il y en a un ou deux qui partent tous les jours, sauf le dimanche, en avant de l'agence pour une excursion de cinq heures jusqu'à St-George's: \$25 par tête, y compris un lunch-barbecue au restaurant Plantation. Les arrêts se font à l'aquarium, au zoo et au musée d'histoire naturelle, ou Devil's Hole (trou du Diable), où l'on peut voir et



Cet arbre tordu près de l'église inachevée à St. George est un attrait irrésistible pour les touristes portant caméra.

prendre beaucoup de poissons, à une parfumerie qui fabrique des parfums avec des fleurs locales et à des grottes souterraines.

Water Tours Ltd, à Hamilton, organise par ailleurs des excursions en bateau à coque de verre jusqu'au récif au large de Somerset: \$10 par personne pour une croisière de deux heures.

Les points d'intérêt

La partie la plus intéressante de l'île est St-George's, première capitale de la colonie, avec ses sentiers et petites rues tortueuses. La circulation ne se rend pas dans les rues intérieures, ce qui permet de voir plus facilement les petites maisons pastels au toit blanc des 17e et 18e siècles. Evitez cependant d'y aller le mardi ou le mercredi, si vous ne voulez pas vous perdre parmi des hordes de passagers des navires de croisière; un guide, qui vous explique les points d'intérêt, est distribué gratuitement à n'importe quel bureau de service des touristes dans l'île.

Les grandes curiosités sont St-Peter's, le plus vieux temple du culte anglican en Amérique, le musée Tucker, sur Water Street, qui expose des pièces numismatiques des Bermudes et des meubles antiques dans une maison, où Joseph Rainey, le premier noir de la Chambre des représentants des Etats-Unis, y pratiquait le métier de barbier durant la Guerre civile américaine: \$1 tous les jours, de 10 à 17 heures (fermé de dimanche). En outre, la vieille Cure, Broad Alley, et Stuart Hall, Queen Street, sont ouverts du mardi au samedi, de 10h à 17h également: entrée libre.

A l'autre extrémité de l'île, à Sandys, le musée maritime aux anciens quais de la Royal Navy, présente des illustrations des premiers temps de la colonie britannique maritime: ouvert de 10h à 17h, \$2.50 pour les adultes, 50 cents pour les moins de 12 ans. En

allant vers Somerset ou en revenant, grimpez les 185 marches du phare de Gibb's Hill, à Southampton (8-05240): la vue y est impressionnante (50 cents la visite).

L'aquarium, le zoo et le Musée

d'histoire naturelle, à Flatts (3-2727), renferment de belles collections de poissons et d'oiseaux tropicaux (de 9h à 17h; \$2 pour les adultes, 50 cents pour les enfants de 7 à 16 ans, entrée libre pour les moins de 7 ans).



La réserve naturelle Spittal Pond est la plus importante aux Bermudes avec ses 60 acres et est considérée comme le sanctuaire des oiseaux aquatiques. On voit souvent des enfants s'y balader avec un officier de conservation.



L'artisanat dans l'île

TOUR DU LAC-ST-JEAN 3 jours 20 juillet, 1er, 8 août. \$130 /\$140	TERRE-NEUVE, ST-PIERRE et MIQUELON 12 jours, 2 août. \$545 /\$585
ABITIBI — 7 jours 12 juillet, 9 août. \$235 /\$255	BAIE JAMES — 2 jours 3 juillet, 21 août, 18 sept. \$309
GASPESIE — 5 jours 13, 27 juillet, 3 août. \$185 /\$205	TORONTO — 3 et 4 jours Départs hebdomadaires du 22 juin au 5 sept. A partir de \$120 /\$130
MONTAGNES BLANCHES 3 jours — 10 octobre. \$110 /\$125	WASHINGTON — 5 jours 29 juin, 10 août, 3 sept. \$175 /\$195
NEW YORK — 4 jours 20 juillet, 3 août, 4 sept. \$125 /\$135	BOSTON — 4 jours 28 juillet. \$165 /\$185
OKTOBERFEST 4 jours — 9 octobre. \$145 /\$160	MANIC, SEPT-ILES 4 jours — 10 août. \$135 /\$150
RABAIS DE \$20 par personne sur tous les prix actuellement en cours.	ATLANTIC CITY 7, 9 et 14 jours. Départs hebdomadaires du 21 juin au 16 août. \$215 /\$240
OLD ORCHARD BEACH Départs hebdomadaires du 20 juin au 15 août, 4, 5 et 8 jours. Maintenant prix à partir de \$100 /\$120	PROVINCES MARITIMES 9 jours — 18 juillet. \$345 /\$385 1er août.
WILDWOOD 5, 12, 19, 26 juillet, 7 et 14 jours à partir de \$260 /\$299	ILES-DE-LA-MADELEINE 8 jours — 11 juillet, 8 août. \$315 /\$345
VIRGINIA BEACH 9 jours — 11 juillet. \$400 /\$449	L'OUEST AMERICAIN 23 jours par autocar. Départs: 11 juillet et 23 septembre. \$955 /\$1025

VOLS NOLISES QUEBEC-FORT LAUDERDALE
Réservez dès maintenant vos places pour la prochaine saison d'hiver '82. Prix à partir de **\$199**
Prix minimal 4 par chambre — Prix maximal 2 par chambre
Appels interurbains: 1-800-463-4388 sans frais

Voyages Fleury
2893, 1re Avenue, suite 24, Québec. **628-7801**
INC. ACTA

CLEARWATER

DE QUEBEC A PARTIR DE **\$389.** par personne 1 semaine dans un

LUXUEUX CONDOMINIUM

INCLUS: VOYAGE ALLER-RETOUR AVEC NORDAIR, VOITURE AVEC KILOMETRAGE ILLIMITE, REPRESENTANT DE TREASURE TOURS SUR PLACE.

QUEBEC/ORLANDO SANS ESCALE, DEPART TOUS LES SAMEDIS.

RESERVEZ IMMEDIATEMENT

Treasure Tours

VOYAGES EN LIBERTÉ INC.
350, chemin Sainte-Foy, Québec — Tél.: 687-5550
Détenneur d'un permis provincial

INVITATION

Soirée de films sur le Portugal et l'Espagne le 8 juillet prochain à la salle paroissiale St-Denis du Plateau, Ste-Foy à 19 heures.

Entree gratuite en réservant votre place d'avance à **653-7264**

Organisation technique

VOYAGES MICHEL

Animateur: M. Jean Juan et la collaboration des compagnies aériennes C.P. AIR et IBERIA

La province pittoresque
Pour plus de détails sur les fêtes et les arts populaires de l'Acadie, et sur les plages bordant l'eau de mer la plus chaude de notre coin de l'Atlantique, appelez sans frais au:

1-800-561-0123

Nouveau-Brunswick

Une île pour les mordus du sport

Les Bermudes, les touristes qui ont l'habitude d'y aller passer leurs vacances pourront vous en parler, sont un coin du globe qui fait le plaisir des amateurs de sports de toutes sortes.

Elles comptent nombre de belles plages au sable blanc et rose pour les touristes qui aiment se faire bronzer. Hélas les navires y laissent souvent des traces de goudron durant l'été. Les accidents de natation sont rares, quoiqu'il y ait de nombreuses plages privées aient leurs gardiens.

Les attaques de requins non plus ne sont pas fréquentes. Heureusement! Les récifs sont d'une grande beauté, mais les dangers, en ce qui concerne les requins et les rochers, augmentent avec la profondeur.

Si vous voulez louer un voilier ou un canot automobile, Salt Kettle Yacht Charter & Boat Rentals, Salt Kettle, Paget (2-4863) en possède un grand choix. Les bateaux sans équipage se louent de \$16 à \$32 pour deux heures. On donne aussi des cours de motonautisme avec des yachts à équipage pour le prix d'environ \$100 pour trois heures. Dans Sandys, le Capt. John Shirley Boat Rentals, à Mangrove Bay (4-0331, poste 295, ou 4-1889 le soir), loue des hors-bord, des petits voiliers et d'autres genres d'embarcations pour environ les mêmes tarifs qu'au Salt Kettle.

Le surf dans le vent ou surf-planking y est très populaire et un compétiteur international chevronné, Hubert Watlington, est l'instructeur agréé. Son entreprise est Glencoe, Salt Kettle, Paget (2-5274) et à l'hôtel Castel Harbour, Tucker's Town (3-8161). L'équipement se loue \$12 l'heure. Une leçon de 90 minutes coûte \$25. Les adeptes de ce sport qui veulent participer à des courses doivent appeler M. Watlington.

Pour la plongée sous-marine scuba ou snorkel, contactez Underwater Safaris, Sonesta Beach Hotel, Southampton (8-8122). Le tarif pour la scuba d'un bateau à coque de verre est de \$30 pour une heure et demie.

Golf et tennis

Il y a deux terrains de golf publics, administrés par le gouvernement: le

neuf trous Ocean View, à Devonshire (2-6758) et le nouveau 18 trous Port Royal, conçu par Robert Trent Jones, à Southampton (4-0972). A Ocean View, l'accès aux verts coûte \$6 par jour; au Port Royal, \$13. L'un des parcours privés les plus intéressants se trouve à l'hôtel Castle Harbour (3-8161), où il faut payer \$18 pour jouer.

S'il n'y a pas de tennis où vous vous proposez de séjourner, ne vous inquiétez pas. Il existe 61 courts dans les divers hôtels et plusieurs sont éclairés le soir: \$4 à \$5 de l'heure.

L'hébergement

Quoiqu'il n'y ait pas pénurie de places où loger, assurez-vous de faire vos réservations d'avance pour l'été. Les agents de l'immigration ne vous permettront pas de quitter l'aéroport sans la confirmation de votre local d'hébergement et il n'est pas permis aux touristes de camper sur la plage.

Le choix est vaste, depuis les hôtels de luxe, comme le Southampton Princess, aux tarifs de \$122 à \$200 par jour par personne, y compris les trois repas, jusqu'aux pensions de famille ou aux appartements, qui partent à \$18. Tout est sujet à une taxe de 5 pour 100 sur le logement à l'hôtel. Le service et le pourboire s'établissent habituellement entre 10 et 15 pour 100, mais dans certains petits endroits, à 5 pour 100.

Si vous voulez être proches de la section commerciale de Hamilton, Rosedon est un bon hôtel, au coin de Pitt's Bay Road et Ro-

semount Avenue (5-1640). Les tarifs vont de \$68 à \$88 par deux, avec petit déjeuner complet et thé de l'après-midi, de même que le transport gratuit à la plage aller-retour. Un endroit bien choisi près de l'eau est l'Ariel Sands, South Shore, Devonshire (2-1935): la nourriture y est très bonne aussi. Le plus bas prix est \$99 par jour pour un couple, petit déjeuner et dîner compris.

Par ailleurs, le Hillcrest Guesthouse, Nea's Alley, St. George's (7-1630) est une vieille maison avec jardins où l'ambiance est chaleureuse. Il peut accommoder entre 17 et 22 personnes: \$20 par jour, sans le petit déjeuner qui peut coûter sur demande de \$2.50 à \$4.

Dans Sandys, Cambridge Beaches offre des cottages séparés avec vue sur la Mangrove Bay et l'océan: de \$115 à \$180 par jour, petit déjeuner et dîner compris. Les petits budgets peuvent cependant essayer le Sky-Top Guesthouse, South Shore, à Paget (2-7984), d'où l'on peut se rendre à la plage à pied. Il y a des chambres dans l'immeuble principal et plusieurs appartements à louer pour la famille: \$40 par jour pour deux. Le Gables, Harbour Road, Paget (5-7433), est une maison de style Tudor avec vue sur le port depuis les balcons et à une minute de marche du traversier: \$40 à \$45 par jour pour deux, y compris un petit déjeuner léger.

Les restaurants

L'île abonde en bons endroits pour manger, plusieurs se spécialisant dans les fruits de mer. Cependant ne pas vous attendre d'avoir du homard frais local durant

l'été. Ces dernières années, le homard a décliné considérablement et la pêche aux homards est interdite d'avril à septembre. La conque et la tortue sont deux autres "friandises" qu'il n'est plus permis de pêcher localement.

Le Lobster Pot, au coin de Bermudiana et de Gorham Roads, à Hamilton (2-6898) sert de bons plats, comme la soupe aux poissons bermudienne, le poisson farci, la bouillabaisse et les beignets de bananes au rhum noir, de même que beaucoup d'autres choses, si vous n'aimez pas les fruits de mer. Un dîner à trois services pour deux coûte \$52, drinks et vins compris. On vous recommande aussi le Fisherman's Reef, Burnaby Hill, Hamilton (2-1609), où les prix et la qualité vont de pair avec ceux du Lobster Pot et où il y a un plus grand choix de viandes.

À l'intérieur des quais de la marine, à l'extrémité nord-ouest de l'île, le Freeport (4-1398) est un restaurant qui attire beaucoup de monde de toutes les Bermudes en raison de ses sandwiches au poisson: \$2. Evitez les heures de pointe, le midi, mais sachez aussi que ça ferme à 16h.

À Hamilton, un dîner pour deux avec drinks et vins au Penthouse Club, restaurant français de la Front Street, coûte \$120. Le Hot Penny, à Burnaby Hill, offre une ambiance de pub anglais, mais le menu est germanique tout autant que local. Un dîner pour deux coûte environ \$25, avec les consommations. Faites vos réservations, surtout le midi.

Deux établissements, avec une vue magnifique sur l'eau, le Glencoe, à Salt Kettle, et le Paget, donnant sur le port de Hamilton, demandent environ \$10 par personne pour un déjeuner. De même, la véranda du Crown and Anchor, Water Street, St. George's, est un endroit agréable pour si-

roter un drink en regardant l'activité dans le port.

Compétitions sportives

Après le défilé militaire du 15 juin, célébrant l'anniversaire officiel de la reine Elizabeth II, à Hamilton, et

les célébrations qui l'ont accompagné, ce qui ouvre la saison, il y aura à tous les deux dimanches, tout l'été, des courses de youyou, les Bermuda Fitted Dinghies Races, dans la Mangrove Bay, à Somerset. C'est amusant à regarder, parce que ces embarcations chavirent

souvent, en raison de leurs voiles énormes et leur petit accastillage.

Les 30 et 31 juillet, ce sera le festival du cricket. Cette année, on ajoutera peut-être le 29 juillet, qui sera le jour du mariage du Prince Charles et de Lady Diana Spencer.

Renseignements divers

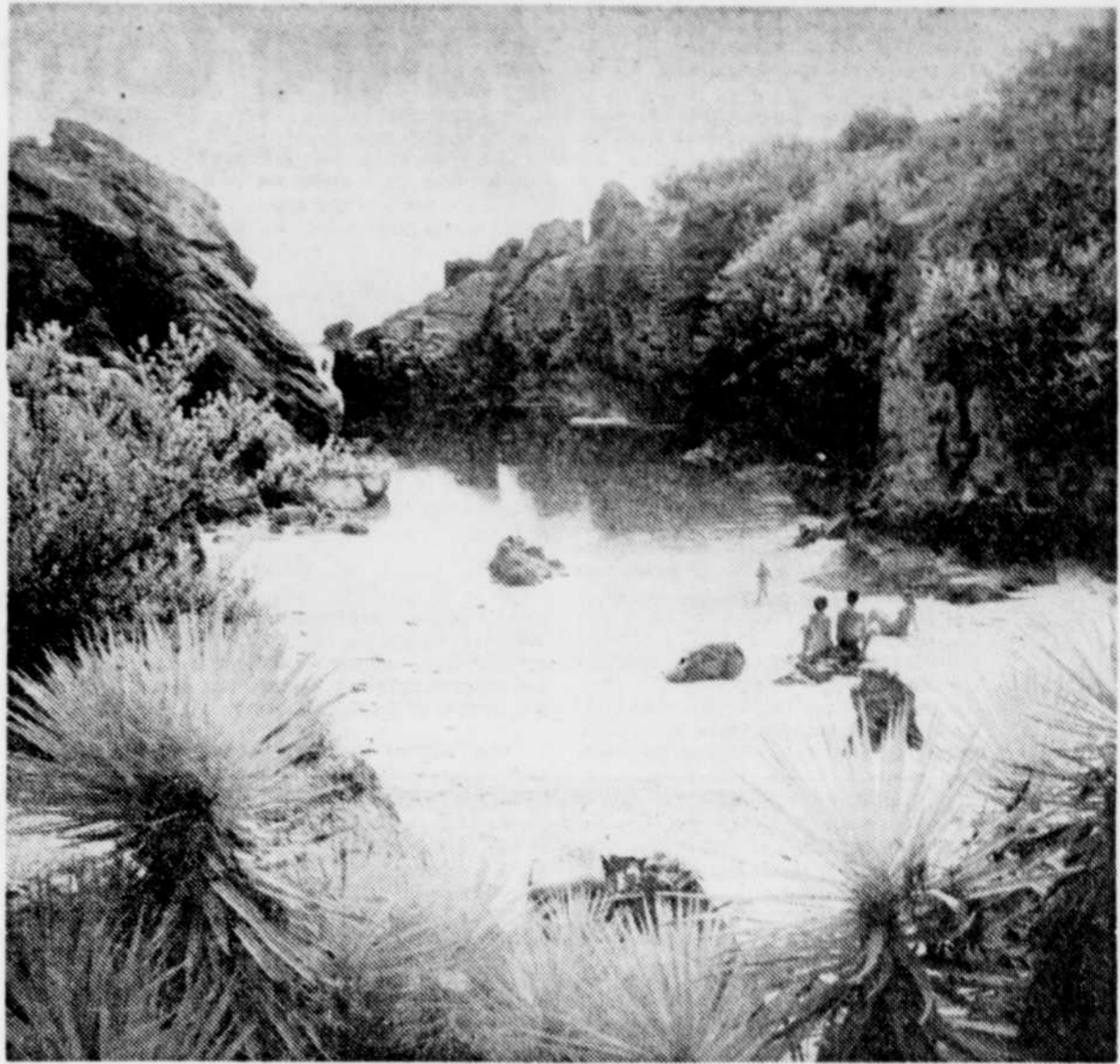
Pour avoir des brochures et des conseils, un bon endroit est le Bermuda Department of Tourism, au 630 de la Fifth Avenue, à New York, 10111 (212-397-7700). Ou aux Bermudes mêmes, appelez à 2-0023, s'il vous faut une aide supplémentaire. Les bureaux du tourisme de l'île sont ouverts de 9 à 17 heures: Front Street à Hamilton (5-1480), King's Square, à St. George (7-1742), Main Road, à Somerset (4-1388) et à l'aéroport (3-0736 ou 3-0030).

Une bonne publication locale "Previews of Bermuda Today", distribuée gratuitement, couvre toutes les activités insulaires et abonde en renseignements généraux.

Les officiers des douanes font souvent des vérifications sur les lieux pour ceux qui arrivent sur l'île, en ce qui concerne la drogue. Les amendes sont élevées et l'expulsion, après une brève comparution en cour, est presque certaine, si vous en aviez.

Les boutiques ont des stocks variés de marchandises européennes et britanniques, surtout de porcelaine et de tissus: elles sont habituellement fermées le dimanche. Par ailleurs, les banques sont ouvertes de 9h30 à 15h, sauf le vendredi, de 16h30 à 17h30. Si vous êtes amateur de photographies, mieux vaut acheter vos films chez vous avant de partir pour sauver de l'argent.

(NYTNS)



L'Anse de Jobson n'est qu'une des innombrables petites baies idéales pour la baignade familiale.



Michel Mordret s'occupe lui-même de votre voyage.

Appelez-le à 692-4500.

Détenteur d'un permis du Québec

VOYAGES MORDRET
900 PLACE D'YOUVILLE
QUÉBEC

HOTEL DU CAPITAINE ILE-AUX-COUDRES

10 chambres avec eau courante
10 motels avec bain et douche
Cuisine canadienne et marine
Piscine eau salée

Prix à partir de \$24 par jour
2 REPAS INCLUS
Tél.: 438-2242

GOLDEN NUGGET

Facile sur océan - 18255
Cottins Avenue, Miami Beach,
Florida 33154

PRIX RAISONNABLES
TOUTE L'ANNÉE

Visitez votre agent de voyage ou
téléphonez à nos bureaux pour plus
(305) 932-1445

SEJOUR A MONTREAL

Occasion unique de séjourner dans l'élegant quartier de Westmount, à 5 minutes du centre-ville. Chambre et petit déjeuner compris.

30\$ 1 pers.
40\$ 2 pers.

Départ pour réservation
(514) 931-8103

voies solange goulet inc.
626-8966

POUR L'EXTERIEUR, TELEPHONEZ SANS FRAIS: (800) 463-5173
Centre d'achat Bourg-Royal, 1010, 80e Rue est, Charlesbourg

QUÉBEC - FORT LAUDERDALE AVEC QUEBECAIR SANS ESCALE

NOEL 81 — Départ quotidien à partir du 1er novembre 81. Attention! Nous prenons vos réservations dès maintenant pour la période des Fêtes pour les vols en partance de Québec vers la Floride. Un léger dépôt retiendra votre réservation. Réservez tôt!

CROISIERE 1 SEMAINE Treasure Tours

NORDAIR VERACRUZ

LE SAINT-LAURENT • LES MARITIMES • LA NOUVELLE-ANGLÈTÈRE • NEW YORK • SYDNEY, N.-E. • HALIFAX, N.-E. • BATTLESHIP • COVE FALL RIVERS • MASS. NEW YORK

DEPARTS DE QUÉBEC les 11 et 25 juillet 12 jours à partir de \$1199

DEPARTS DE MONTREAL les vendredis 10, 24 juillet, 7, 21 août, 4, 18 septembre et 2 octobre, 7 jours à partir de \$660 can.

Les citoyens de l'Age d'Or ont 25% de rabais pour tous les départs, en août.

AUTOCAR BROCHURES GRATUITES

SPECIAL CANADA WONDERS AND A TORONTO (Walt Disney canadien) \$142*

4 jours, départs: 13, 18, 23, 26 juillet, 1^{er}, 8, 16 août.

QUEST CANADIEN 22 jrs. 30 jrs. 40, 45, 18, 25 jrs. 1 ^{er} août	\$919*	TEXAS "LE GRAND DES GRANDS" 16 jrs. 26 sept.	\$689*
ABITIBI 7 jrs. 4, 11, 18, 20, 25 jrs. 1, 8, 15 août	\$240*	HAVRE ST-PIERRE-LES MINGAN 4, 20 jrs. 1, 21 août, 5 jrs.	\$189*
TOURNEE DES GRANDS LACS 11 jrs. 19 jrs. 8 août	\$459*	LAC-BOUCHETTE - LAC-ST-JEAN 2 jrs. 22 août	\$70 p.p.
ST-PIERRE-MIQUELON-TERRE-NEUVE 12 jrs. 11, 18 jrs. 8 août	\$549*	CALIFORNIE - OUEST AMERICAIN 22 jrs. 12, 19, 26 jrs. 9 août, 13 sept.	\$929*
TOURNEE DES CAPITALES Ottawa - Toronto - Washington - New York - Phoenix, 9 jrs. 11, 18 jrs. 8 août, 15 sept.	\$379*	LOUISIANE - LA NOUVELLE-ORLEANS - TEXAS 16 jrs. 18 jrs. 8 août, 5 sept.	\$809*
ILES DE LA MADELEINE 8 jrs. 24 jrs. 4, 11, 18, 25, 21, 22, 25 jrs. 1, 8, 15, 22, 28 août, 10 sept.	\$294*	WASHINGTON 5 jrs. 25 jrs. 2, 23 jrs. 13, 28 août, 8 oct.	\$189*
NEW YORK 21 jrs. 11, 25 jrs. 8, 29 août, 9 sept.	\$156*	TOURNEE DE L'ONTARIO "AGAWA CANYON" 7 jrs. 12, 19 jrs. 16 août	\$299*
TOURNEE DU NOUVEAU-BRUNSWICK St. Andrews - St. John - Miramichi - Chatham - Caraquet 6 jrs. 5, 19, 26 jrs. 16 août	\$234*	BOSTON - CAPE COD - MONTAGNES BLANCHES 6 jrs. 21 jrs.	\$274*
CARAQUET - CAMPBELLTON - BATHURST 4, 18 jrs. 1, 8 août, 3 jrs.	\$114*	TORONTO - NIAGARA - 1000 ILES 3-4 jrs. 15, 21, 28 jrs. 7, 13, 18, 21, 25, 26, 31 jrs. 1, 8, 14, 20, 23, 27, 29 août, 4, 5 sept. 9 oct. A partir de	\$125 3 jrs. \$142 4 jrs.
OTTAWA 2 jrs. 27 jrs. 16 jrs. 1, 29 août, 10 sept.	\$52*	BOSTON - CAPE COD 4 jrs. 11 jrs. 9 août	\$179*
N.Y. - ATLANTIC CITY - WASHINGTON - PITTSBURGH - NIAGARA 9 jrs. 4, 18 jrs. 15 août	\$394*	LE VERMONT 3 jrs. 18 jrs. 10 août	\$130*
MONTAGNES BLANCHES 3 jrs. 25 jrs. 1, 17 sept.	\$175*	HAMPTON BEACH 5 jrs. 20, 27 jrs. 22 août	\$144*
LAC GEORGES 4 jrs. 21, 28 jrs. 18 jrs. 15 août	\$156*	DAYTONA BEACH 14 jrs. 19 jrs.	\$549*
ATLANTIC CITY 7 jrs. 12, 18 jrs.	\$319*	OLD ORCHARD 5 jrs. 20, 27 jrs. 4 jrs. 8, 12, 22 août	\$144*
OGUNQUIT 5 jrs. 20, 27 jrs. 22 août	\$159*	MANIC - SEPT-ILES 4 jrs. 19 jrs. 9 août	\$134*
CHUTES NIAGARA 4 jrs. 19 jrs. 8 août, 25 sept.	\$154*	CHICAGO - DETROIT - CHUTES NIAGARA 6 jrs. 4, 10 jrs. 15 août	\$259*
NORD DE MONTREAL-OTTAWA 2 jrs. 4, 11, 18 jrs. 9 août	\$61*	LAC-ST-JEAN-CROISIERE SUR LE SAGUENAY - MANOIR RICHELIEU 3 jrs. 10, 16, 23 août, 5 sept.	\$129
NEW HAMPSHIRE - MASS.-CONNECTICUT 6 jrs. 26 jrs. 13 sept.	\$239*	ST-DONAT DES LAURENTIDES 3 jrs. 7, 14 août	\$134
GASPESIE 2, 9, 16, 23, 30 jrs. 7, 20 août, 5 sept.	\$185*		
MARITIMES 13 jrs. 21 jrs. 4, 11, 15, 18, 23, 26 jrs. 2, 9, 16, 21 août, 5 sept.	\$364*		

*OCCUPATION QUATRE

Vols directs

Orlando Daytona Beach

NORDAIR

AVEC LES VOYAGES

Treasure Tours INC.

Départs de Québec du 27 juin au 30 août

tous les samedis à 14h05

La Floride c'est tout cela

A PARTIR DE 419,00

POUR UNE SEMAINE

Le prix comprend:

- Voyage aller-retour par avion, départ de Québec avec Nordair.
- Service de repas et de consommations à titre gracieux en cours de vol.
- Voiture d'embarquement pendant une ou deux semaines sans restriction de mileage.
- Transferts au comptoir de location de voitures.
- Service d'un représentant Treasure Tours.
- Hébergement dans une chambre climatisée avec bain privé pour 7 ou 14 nuits.
- Porte-documents et sac de voyages Treasure Tours.

Ne comprend pas:

- Taxe canadienne d'aéroport.
- Frais de service et taxes d'hôtel.

VOL NOLISÉ (avion seulement) 259,00 Adulte

ASSOCIATION PROMO-VAC

VOYAGES QUÉ-BOURG
1551, Jean-Talon ouest
Charlesbourg, QC G1G 2L5
626-3061

VOYAGES EN LIBERTÉ
Place Samuel de Champlain
350, chemin Ste-Foy, suite 108
Québec, QC G1S 2J4
687-5550

VOYAGES PARADIS
Carrefour Charlesbourg
627-0911
Place Tanguay, Lévis
833-6823

VOYAGES GENEST (1981) INC.
Place Laurier (3e étage)
Ste-Foy, QC G1V 2L8
651-8108

Détenteurs de permis du Québec et de l'Association (IATA)

Partez-vous pour la FRANCE... ou L'EUROPE?

Nous pouvons vous louer une Renault "hors taxe" pour la durée de votre séjour.

Contactez-nous!

AMC RENAULT CANADIENNE INC.

1265, La Canadière
(angle Henri-Bourassa et La Canadière)
522-5205

COLLÈGE DU TOURISME

920, rue Malnguy
Ste-Foy G1V 3S3

LE TOURISME ET LES VACANCES VOUS INTÉRESSENT?

Venez suivre notre cours d'agent de voyages sous le chaud soleil de la Floride.

- 2 semaines à Daytona Beach, avec 3 heures de cours par jour (de 10h00 à 13h00).
- A l'hôtel Golden Eagle Motor Inn.
- 30 heures de cours au total avec excursions.
- Le forfait comprend:
 - avion et transferts
 - séjour à l'hôtel
 - cours de 30 heures
 - excursions
 - départ le 21 juillet 81
 - le nombre est limité

\$760⁰⁰ / personne en occupation double

Permis du ministère de l'Éducation #749601

Pour plus de renseignements
653-6770

aller-retour

Terre de sécheresse et de pauvreté

par Peter EISNER

CANINDE, Brésil (AP) — Dans le nord-est brésilien, la sécheresse est cyclique et la pauvreté permanente.

Piégés par un système foncier féodal, hérité de l'époque coloniale, des millions de Brésiliens luttent pour survivre aux sécheresses de ces dernières années. Quand elles surviennent, c'est un état de quasi-famine pour les déshérités.

Au mois de mars, un déluge soudain a interrompu une sécheresse qui durait depuis 1979. On prévoyait pourtant que la sécheresse durerait cinq ans et les autorités craignent toujours que les pluies ne soient qu'un intermède.

Les neuf Etats du nord-est ont la dimension de l'Europe occidentale et un quart des 120 millions de Brésiliens y vivent.

Quand vient la sécheresse, des paysans aux pieds nus envahissent les villes de l'intérieur pour mendier de l'argent et de la nourriture.

Les fermiers ont dansé quand ils ont vu la première pluie depuis deux ans, avant que les torrents d'eau, qui roulaient en cascade sur la terre brûlée, ne les chassent de leurs demeures.

Le nord-est a toujours été une terre de contestation, sociale, syndicaliste, religieuse. Lors de son voyage au Brésil, l'an dernier, Jean-Paul II a apporté son soutien à la campagne lancée par l'église locale en faveur de la santé, de la justice sociale et du droit à la terre — dans une région où une poignée de grands propriétaires contrôlent 1,6 million de kilomètres carrés.

Comment pourrions-nous être d'accord avec une autorité qui laisse tant de gens vivre dans la faim et la misère?, a demandé Don Helder Camara, archevêque de Recife et Olinda, qui s'est fait le champion des pauvres, ce qui lui a valu des critiques fréquentes de la part du pouvoir militaire conservateur.

"J'ai voyagé dans tout le nord-est et j'ai vu partout des conditions sous-humaines. Mais, nulle part, je n'ai rencontré quelqu'un qui soit moins qu'un être humain."

La pauvreté massive et chronique n'a pourtant pas provoqué de troubles politiques; en temps de sécheresse, les gens gagnent par milliers les cités côtières pour y trouver du travail, plutôt que de rester sur place et de participer à des protestations.

M. Mario Andreazza, le ministre de l'Intérieur, a annoncé au cours d'une récente visite que \$1,250,000,000 seraient investis dans la région. Mais dans l'entourage même du président Figueredo, on reconnaît, en privé, que les fonds fédéraux bénéficient rarement aux pauvres, ceux qui vivent avec moins que le salaire mensuel minimum (\$75).

Beaucoup de fonctionnaires dénoncent, en confidence, le mauvais choix de priorités. "Nous avons dépensé \$625,000 dans le nord-est, l'an dernier. Mais le gouvernement en a dépensé autant pour construire des métros à Rio et Sao Paulo", a déploré un responsable de l'Agence fédérale de développement du nord-est.

M. Marco Maciel, qui est, à 40 ans, le plus jeune gouverneur du pays, croit pourtant aux chances du nord-

est. "Cette région dispose d'un potentiel agricole de tout premier ordre, qui pourrait devenir une des richesses les plus importantes du pays. Le soleil est un grand avantage naturel si on l'utilise au profit de cultures appropriées. Nous avons aussi d'importants projets d'irrigation."

Mais les barrages, en particulier, entraînent de problématiques déplacements de population; dans l'Etat de Pernambuc, plus de 100,000 personnes devront abandonner leur maison. Pour aller où? "Les ouvriers perçoivent une indemnité de départ, mais notre vrai combat consiste à leur trou-

ver une nouvelle terre", a déclaré M. Rodriguez Da Silva, le président de la Fédération des travailleurs ruraux.

Pour Don Helder, le développement industriel a donné le contrôle du pays à des intérêts économiques multinationaux im-

personnels. "Les droits de l'homme sont parfois défendus par les Nations Unies, mais c'est une chose dont on ne parle pas au nord-est. Nous disons qu'une personne a le droit à sa propre propriété et on nous appelle communistes."

Autre formule d'hébergement

La Fédération des agriculteurs du Québec vient de créer un nouveau programme d'hébergement en milieu rural qui a pour nom: les gîtes du passant.

Il s'agit d'un réseau de 53 résidences qui s'adresse aux vacanciers itinérants visitant l'Est du Québec. Ce réseau des gîtes du passant offre aux touristes de passage le gîte pour la nuit ainsi que le petit déjeuner.

C'est une réalisation conjointe de la Fédération des agriculteurs du Québec et des agriculteurs régionaux de la Côte-du-Sud, du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie.

Une équipe du Centre de recherche appliquée en tourisme du cégep de Matane a coordonné le projet dont la réalisation a débuté en janvier dernier. Trois équipes en place à La Pocatière, Caplan et Matane ont permis de mener le projet à terme.

Le réseau permettra aux va-

canciers itinérants de s'offrir un nouveau mode d'hébergement mais surtout il favorisera, pense-t-on, le tourisme social, ainsi que les échanges et les contacts entre les touristes et les

gens du milieu. Les résidences accréditées seront inspectées périodiquement par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

La Fédération des agriculteurs et les kiosques d'information touristique de l'Est du Québec peuvent fournir de l'information sur ce réseau des gîtes du passant.

Le Reine Elizabeth ne sera plus administré par Hilton International

Dans un an et demi, c'est-à-dire le 31 décembre 1983, Hilton International cessera d'administrer les hôtels Reine Elizabeth à Montréal et à Vancouver.

Ce sont là deux hôtels du Canadien National. Depuis quelque 25 ans Hilton International s'occupait de l'administration de ces deux institutions.

Le CN veut établir une gestion unique qui favoriserait une meilleure exploitation d'une chaîne d'hôtels de première catégorie à travers le Canada. Rappelons que le CN possède aussi le Château Laurier, à Ottawa; l'hôtel Beauséjour à Moncton au Nouveau-Brunswick et le Jasper Park Lodge dans les montagnes Rocheuses, en Alberta.

On projette d'ouvrir de nouveaux hôtels à Montréal et à Vancouver. Des pourparlers sont en cours dans ces deux villes comme à St-John, Halifax, Windsor, Hamilton, Winnipeg, Regina, Edmonton et Calgary.

La fin de l'entente CN-Hilton International ne signifie donc pas une insatisfaction du CN mais simplement une orientation différente de la part des deux institutions.

AMATEURS de PHOTOGRAPHIE

Vos meilleurs instantanés peuvent vous valoir de magnifiques prix!

PARTICIPEZ AU 43^e CONCOURS INTERNATIONAL DE PHOTOS D'AMATEURS (INSTANTANES) KODAK du 13 juin au 1er août 1981

Envoyez vos photos (sans vos négatifs) et vos diapositives, avant le 1er août, à l'adresse indiquée ci-dessous.

COMMENT PARTICIPER...

Très facile, il suffit de choisir quelques-unes de vos meilleures photos noir et blanc, couleur ou diapositives et de les faire parvenir au Soleil avec une enveloppe-retour adressée à votre nom et suffisamment affranchie. Pour éviter toute confusion, chaque photo doit être identifiée et signée, elles vous seront retournées après le jugement. Ces photos ne devront avoir été soumises à aucun autre concours auparavant. Le Soleil toutefois ne se tient pas responsable si une ou des photos étaient égarées après le jugement.

LE SOLEIL CONCOURS de PHOTOS
390, St-Vallier est
QUEBEC (Québec) G1K 7J6

DES PRIX D'UNE VALEUR TOTALE DE \$55,000



ILES DE LA MADELEINE
Réduction de \$20 par couple
en plus de Québec: 5 JOURS - DEP. LES LUNDIS ET MARDIS DU 27 JUILLET AU 7 SEPTEMBRE. \$295/\$345*
Possibilité d'appartement avec cuisine
* Prix réservé 4 par chambre, maximum 2 par chambre. Avec taxes
N.B. Les prix varient selon les dates de départ. **QUEBECAIR**
VOYAGES PARADIS IATA
Carrefour Charlesbourg 8500, boul. Henri-Bourassa 627-0911
Place Tanguay, Lévis Rond-Point, Lévis 833-6823
Départeur d'un permis du Québec

LE SUEZ
au bord de la mer présente sa version
DU FAMEUX B & B (BED & BOOZE) LES VACANCES C ET C (chambres et consommations)
Les consommations d'une valeur allant jusqu'à \$30 par chambre, par semaine, prises à un de nos 3 bars, sont payées par la maison durant votre séjour au Suez.
Voici quelques raisons pour séjourner au Suez: Plage privée - piscines - leçons de tennis - BBQ hebdomadaire autour de la piscine et tout ce qu'il y a de mieux à Miami Beach. Nous portons un toast à vos vacances.
* Séjour minimal d'une semaine.
\$15 PAR PERSONNE maintenant jusqu'au 20 décembre. **2 PAR CHAMBRE** 25 chambres sur 194
RESERVATIONS: Consultez votre agent de voyages ou appelez à frais virés (305)847-6748
No de téléc: 518883 - Suez MIAB ON THE OCEAN AT 182nd Street, MIAMI BEACH, FLORIDA 33160

Départ spécial
Portugal
L'Europe abordable!
Lisbonne, circuit du Portugal, séjour en Algarve.
2 sem. \$1379⁰⁰
par personne (occupation double)
Départ: 12 septembre 1981
Le prix comprend:
Voyage aller-retour par avion, départ de Montréal - Repas pendant le vol - Transferts. Manutention des bagages. Logement pendant 14 nuits. Circuit autobus 7 déjeuners et 7 soupers durant le circuit. Service d'un représentant.
Ne comprend pas: Taxe canadienne de départ de \$12.50 par pers. Frais de service et taxes d'hôtel. Assurance annulation.
Note: Possibilité d'un séjour de 3 semaines moyennant un supplément.
AGENCE DE VOYAGES GENEST INC. (1981)
Renseignements - Réservations
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER 2700, boul. Laurier - 651-8108
Départeur d'un permis provincial
Vacances SkyLark

Attention au 1er août en France

PARIS (AP) — Si "Bison futé" n'est pas encore sur le pied de guerre, le moins commencent-il ses travaux d'approche pour cet été. Les responsables du ministère de l'Équipement et des Transports, et plus particulièrement la Direction des routes, ont présenté récemment à Paris les grandes lignes de leur action pour permettre aux vacanciers, français et étrangers, de ne pas passer la moitié de leurs loisirs sur les routes, et déjà, un nuage noir se profile à l'horizon. Les départs du 1er août.

"Neuf pour cent des départs de tout l'été auront lieu ce seul jour", a déclaré M. Michel Fève, directeur des routes. "Ce qui représente 2,6 millions de personnes."

"C'est la plus forte concentration que nous ayons jamais détectée." Aussi les responsables, gendarmerie en tête, recommandent-ils aux aoûtins de décaler leur départ d'au moins une journée pour éviter les "bouchons" inévitables malgré la mise en place de nouvelles jonctions autoroutières, telles que Paris-Bordeaux direct par l'autoroute, qui ont permis de réduire le kilométrage d'itinéraires "Bis" de 11,500 km en 1980 à 9,140 km en 1981.

Autres périodes difficiles: le samedi 4 juillet et le 11 qui ouvre le "pont du 14 juillet". Les sondages effectués par les pouvoirs publics donnent des résultats parfois impressionnants: 30 millions de personnes partiront cette année en voiture, plus sept millions d'étrangers.

Les statistiques montrent aussi que les Français parcourent en moyenne 490 km pour se rendre sur le lieu de leurs vacances, qu'ils sont de moins en moins nombreux à quitter la France (2,4 millions contre quatre millions il y a deux ans) et que, comme ils vont de plus en plus vers la Méditerranée, "Bison futé" devra être particulièrement vigilant dans la vallée du Rhône.

Michel Mordret s'occupe lui-même de votre voyage.
Appelez-le à 692-4500.
Départeur d'un permis du Québec
VOYAGES MORDRET
900 PLACE D'YVOUILLE
QUEBEC

New York pour quelques dollars

par Harry DEDERICKS

NEW YORK (AP) — Sans un gros portefeuille bourré de dollars, un touriste à New York ne peut se permettre de faire grand-chose, comme aller chez Tiffany's, prendre une suite au Plaza, dîner au sommet d'un gratte-ciel, voir le dernier succès de Broadway, prendre un dernier verre au Carlyle.

Mais les 17,1 millions de personnes qui ont visité New York l'année dernière n'avaient pas toutes un gros budget. Le touriste moyen a dépensé environ \$142. Avec un peu d'imagination et une somme minimum, il existe de nombreuses possibilités.

Si vous ne pouvez payer \$30 pour voir une pièce à Broadway, promenez-vous autour du Centre Rockefeller: il y aura certainement des employés d'une chaîne de télévision qui vous proposeront des invitations pour une émission.

Au lieu de dépenser \$65 pour un premier rang au Metropolitan Opera, installez-vous avec couverture et provisions sur la pelouse de Central Park et écoutez Renato Scotto et Plácido Domingo dans la

Tosca. L'Orchestre philharmonique de New York y donne également des concerts gratuits.

En hiver, de nombreuses églises offrent des concerts d'excellente qualité.

Pour \$0,75, vous pourrez prendre le télébus de l'île Roosevelt qui se balance très haut au-dessus de l'East River et vous fait découvrir un panorama aussi fabuleux que celui qu'offre le restaurant au dernier étage du World Trade Center.

En investissant \$0,30, vous effectuerez la traversée de Manhattan à Staten Island et en vingt minutes vous pourrez admirer tout à loisir la statue de la Liberté, le quartier financier et le port de New York.

Ne vous préoccupez plus du prix d'entrée des musées, fixez-le vous-même. Ce ne sont pas des prix imposés, mais des "dons". Aussi, si vous vous sentez prêt à affronter le regard noir de la caissière, payez le minimum et visitez le Metropolitan Museum of Art, un ancien cloître italien — reconstruit pierre par pierre à New York — le Musée Guggenheim, le Musée d'his-



Le siège de l'ONU (Organisation des Nations-Unies).



La statue de la Liberté, bien sûr.

toire naturelle et la bibliothèque Pierpont Morgan.

Vous pouvez assister gratuitement aux débats des Nations-Unies, à l'Assemblée générale ou

au Conseil de sécurité.

La visite de la Bourse de New York est également gratuite. Allez donc voir comment se font — et se défont — des fortunes.

Le meilleur investissement que vous

puissiez faire avec \$0,30 est certainement le "New York Times", surtout le vendredi car il comporte un supplément spectacles pour le week-end. Procurez-vous aussi le "Village Voice" pour environ \$4. Vous y trouverez la liste

des concerts, soirées poétiques et autres manifestations typiques de New York.

Sur les pas du Christ

PARIS (AP) — Chaque année, des milliers de catholiques français vont en pèlerinage en Terre Sainte, "région extraordinaire où peuples, races et religions se mêlent, où l'histoire surgit à chaque pas", où, pour le croyant, c'est le choc du "HIC" (ici) en se trouvant sur les lieux mêmes où Christ a vécu. C'est à leur intention que Mgr Maxime Charles, recteur de la basilique du Sacré-Coeur de Montmartre, entouré d'une équipe de prêtres et de jeunes universitaires, a rédigé "Terre Sainte. Vivre la foi dans les pas du Christ". (Guides Rubis, Editions Droguet et Ardent).

Cependant, pour Mgr Charles, un vétéran en la matière puisqu'il a organisé plus de cinquante pèlerinages, un tel voyage se prépare — intellectuellement, spirituellement et théologiquement.

D'où une introduction de l'ouvrage, qui contient de nombreuses informations sur la Bible, l'histoire et l'archéologie.

Mais, pour l'auteur, il n'y a pas de pèlerinage si la recherche religieuse n'occupe pas une place exceptionnelle, si le temps consacré à la prière ne revêt pas une importance primordiale.

Ainsi, pour chaque lieu, le guide propose, avec une notice archéologique et historique, une brève méditation, une célébration liturgique et, de temps à autre, des pistes de réflexion pour groupes.

De sorte que le guide, abondamment illustré, d'une présentation claire et facile, peut être aussi utilisé par ceux qui ont déjà fait le pèlerinage et, indépendamment d'un voyage en Terre Sainte, par des groupes de réflexion, des équipes de catéchèse, des animateurs de liturgie.

Festival de l'éperlan
du 19 au 26 juillet

Fais pas le poisson des environs viens nous voir à Saint-Siméon

VOYAGES **LAURIER**

DIRECT de QUEBEC LA FLORIDE

1 ou 2 semaines de vacances pratiquement à meilleur prix que le Maine!

SOLEIL et CHALEUR garantis!

Place Laurier Carrefour Les Soules
659-1330 872-5817

Détenteur d'un permis provincial

Route des Vins et des Châteaux

Du 25 octobre au 8 novembre 1981

Accompagné au départ de Montréal par M. Jean-Gilles Jutras

Guide qualifié de Paris à Paris

Circuit en autocar de 11 jours

La Touraine - La Bourgogne
La Côte des Nuits - Le Beaujolais
L'Alsace - La Champagne

Séjour de 2 jours à Paris

Prix: \$2,495 Suppl. \$299
(5 repas non compris)

Tarif aérien inclus

En collaboration avec **terratours**

Détenteur d'un permis du Québec

LES VOYAGES **BOUISSE**

653-7311

TEL.: COMPTES COMMERCIAUX: 653-7336

CENTRE D'ACHATS PLACE N°4 MAÎTRE-BOURGEOIS, STE-FOY

Michel Mordret s'occupe lui-même de votre voyage.

Appelez-le à 692-4500.

Détenteur d'un permis du Québec

VOYAGES MORDRET

100, PLACE D'YOUVILLE, QUÉBEC

VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.

Wonderland: c'est nouveau, c'est magique, c'est à visiter!

Tout près de Toronto, Wonderland vous accueille avec ses restaurants internationaux, ses cinémas, ses boutiques, ses manèges, ses spectacles ambulants, ses casse-cou, ses personnages de bandes dessinées célèbres et ses nombreux autres attraits. Le Wonderland c'est tout un programme d'aventures, de plaisir et de fantastique.

Allez-y avec VIA, grâce au forfait Escapade qui comprend l'aller-retour en voiture-coach, l'hébergement pour deux nuits et le visa d'une journée pour Wonderland.

A partir de **137\$***

Pour renseignements et réservations communiquez avec votre agent de voyages ou VIA, au 692-3940. Notre standard téléphonique est ouvert 24 heures par jour.

*Prix par personne pour deux nuits, à raison de deux adultes par chambre au Bond Place, au départ de Québec. Prix disponibles pour un choix d'hôtels et pour des séjours prolongés. Tarifs et conditions données sous réserve de changement possible sans préavis.



Détenteur d'un permis du Québec

avec des garanties d'excellence
une agence qui conseillera vos jours...

voyages **AZUR & SOLEIL** Ltée 681-8129

LE SERVICE DES SERVICES
Azur & Soleil, la seule agence dont les bureaux sont ouverts tous les jours et tous les soirs jusqu'à 21h00.

VOLS SEULS (de Montréal)

ORLANDO: \$209	F. LAUDERDALE: \$209
FREEPORT: \$249	NASSAU: \$249
SAN JUAN: \$339	(a/c de sept.)

ACAPULCO
POSADA DEL SOL: 1 sem. \$609 — 2 sem. \$679

LE MONDE DE SKYLARK

L'EUROPE en autocar: 2 sem., à partir de \$1679

L'ESPAGNE: (séjour) 2 sem., à partir de \$989

L'ESPAGNE: Circuit et séjour: 2 sem. \$1119

LE PORTUGAL: séjour 2 sem., à partir de \$989

LA GRECE: Croisières et séjours: 2 sem. \$1839

N.B.: inclus avion, hôtels et transferts

LA FLORIDE (Avion, Hôtels et transferts)

MIAMI:	1 sem. \$319	2 sem. \$399
F. LAUDERDALE:	1 sem. \$359	2 sem. \$459
ORLANDO (Auto):	1 sem. \$379	2 sem. \$469
DISNEY + PLAGE:	1 sem. \$379	2 sem. \$499

LES ILES DU SOLEIL

BARBADES:	1 sem. \$589	2 sem. \$689
HAWAII: (Hôtel Miramar)	1 sem. \$979	2 sem. \$979
JAMAÏQUE:	1 sem. \$499	2 sem. \$619

TRELAWNY CLUB:

(repas + sports):	1 sem. \$729	2 sem. \$1099
NASSAU:	1 sem. \$439	2 sem. \$579
FREEPORT:	1 sem. \$389	2 sem. \$489
PUERTO RICO:	1 sem. \$539	2 sem. \$669

Hiver 81-82 voyage confirmé - Dépôt \$25

Vacances SkyLark

1003, rue Myrand, Ste-Foy

Détenteur d'un permis du Québec

Les Escapades 81 de Tours Voyageur

Escapades '81, c'est six des destinations les plus populaires de l'Est du Canada... chacune à prix exceptionnel. Québec, Montréal, Toronto, Ottawa, Niagara Falls et une toute nouvelle destination, la Gaspésie.

Profitez de ce programme mis au point par Tours Voyageur en collaboration avec l'Office de Tourisme du Canada. Chacun de nos super forfaits comprend le transport aller-retour, l'hébergement dans des hôtels de première classe et un tour de ville. Et vous serez enchantés par notre horaire, avec ses départs et retours quotidiens.

Pour plus de détails et pour vos réservations, consultez votre agent de voyages. Vous pourrez ainsi vous renseigner sur les nombreux autres forfaits de Tours Voyageur et vous procurer notre magnifique brochure Été/Automne 81. Et bonnes escapades!

Canada faites le tour avec **Tours Voyageur**

Voyageur Détenteur d'un permis du Québec et de l'Ontario

Riverains sensibilisés par la visite d'une caravane

par Raymond GAGNE

La caravane "Avec la nature", un programme éducatif de la Fédération des associations pour la protection de l'environnement des lacs (FAPEL) visitera la région de Rivière-du-Loup du 16 au 19 juillet, celle de la Malbaie, du 23 au 26 juillet et le Saguenay-Lac-Saint-Jean du 31 juillet au 9 août.

La caravane "Avec la nature" est un programme éducatif qui vise à sensibiliser les villégiateurs qui possèdent une ou des propriétés sur les rives des lacs et cours d'eau aux divers problèmes qui peuvent affecter la qualité des plans d'eau qu'ils fréquentent et sur les

moyens d'éviter ou de corriger ces problèmes.

La caravane s'emploie également à informer de façon générale les populations qu'elle visite tout au cours de l'été.

Deux animatrices, Marie Lasnier et Michèle Roberge, visiteront neuf régions du Québec entre le 25 juin et le 23 août.

Lors de leur passage dans ces régions, les deux animatrices présenteront un diaporama "Moi, mon lac",

fourniront des explications sur la vie d'un lac et sur les principaux problèmes de pollution qu'on peut y rencontrer.

Elles distribueront également de la documentation pertinente et répondront aux interrogations des gens en leur dispensant des conseils pratiques.

Finalement, elles inviteront les villégiateurs à se regrouper en associations de lac afin de pouvoir mieux travailler à la protection de leurs plans d'eau.



Allan MacEachen, ministre fédéral des Finances.

Projet d'aide fédérale aux fermes incorporées

par Denis LESSARD

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral envisage de permettre aux fermes incorporées du pays d'avoir accès au fonds d'aide à la petite entreprise.

C'est du moins ce qu'a indiqué hier aux Communes le ministre fédéral des Finances, M. Allan MacEachen. Il a précisé avoir eu, la semaine dernière, des discussions à cet effet afin de déterminer de quelle façon les fermiers du pays pourraient éventuellement profiter de ce fonds d'aide où les banques du pays ont déjà investi quelque \$750 millions.

Le gouvernement fédéral espère que, d'ici la fin de l'année, les banques et les institutions financières du pays feront passer leurs contributions à ce programme à un sommet de \$2 milliards.

Ce fonds d'aide assure aux entreprises qui sont aux prises avec des difficultés financières, ou qui désirent moderniser leurs équipements, ou acheter des biens immobiliers d'obtenir des taux d'intérêt de la moitié moins élevés que le taux commercial.

"Ce fonds s'est jusqu'ici avéré fort efficace et très utile pour les

petites entreprises", a indiqué le ministre en refusant toutefois d'étendre ce programme aux fermes qui ne sont pas incorporées.

Une telle extension au programme constituerait "un problème administratif quasi insoluble", a indiqué M. MacEachen.

Il répondait ainsi à une question du député conservateur de Bruce Grey, M. Gary Gurbun, qui réclamait que les fermes non incorporées du pays puissent profiter de ce programme à un moment où les taux d'intérêts courants dépassent les 20 pour 100.

Conseils de sécurité sur l'eau

A l'occasion de la Semaine de la sécurité publique nautique qui aura lieu du 1er au 7 juillet, le Conseil canadien de la sécurité avance plusieurs recommandations pour aider les plaisanciers, de plus en plus nombreux à chaque année, à échapper aux nombreux écueils qu'entraîne ce loisir.

Une embarcation surchargée représente un risque d'accident qui pourrait entraîner des pertes de vie. Si les eaux sont agitées, il est préférable de prendre à bord d'un bateau une personne de moins que le nombre permis. Par mauvais temps, le bon sens dictera évidemment s'il est préférable de ne pas s'aventurer sur l'eau.

Les pilotes d'embarcation, circulant la nuit, sont priés de garder à bord quelques feux rouges d'un type approuvé, dans un récipient étanche. Un feu dont la date de fabrication remonte à quatre ans ou plus ne répond plus aux exigences et doit être remplacé.

Une personne inexpérimentée doit faire preuve d'une grande prudence lorsqu'elle fixe un moteur à une embarcation. Avant de le mettre en marche, elle doit s'assurer que le moteur est au point mort et qu'il est dans l'axe vers l'avant.

Un règlement sur les petits bâtiments veut que tout l'espace fermé dans une embarcation et dans lequel un moteur à essence intérieur est installé soit bien ventilé au moyen de bouches de ventilation appropriées et d'un ventilateur aspirant.

Il est très important que les gilets de sauvetage soient disponibles immédiatement en cas de besoin et qu'ils soient vérifiés à intervalles réguliers.

LE SOLEIL
UNE
BONNE LECTURE
QUOTIDIENNE
POUR TOUS...

ABONNEZ-VOUS!
647-3333

Congrès National C.G.A.
Conférencier
Docteur Maurice Lamelin



Le Docteur Maurice Lamelin, Ph. D., L. Sc. Comm., professeur, auteur et spécialiste en relations de travail, amènera le colloque sur la qualité de la vie au travail lors du 69e Congrès National des C.G.A. du Canada, Jeudi le 2 juillet 1981 à 9 heures, au Salon Jonquière de l'Auberge des Gouverneurs Centre-Ville Québec.

Renseignements:
Québec: (418) 529-6571
Montréal: (514) 270-8111

SUPER AUBAINES

En vente
Lundi et mardi,
29 et 30 juin
ou jusqu'à
l'épuisement
des stocks

<p>Bas culotte diaphane "Can Can"</p> <p>.87 ch.</p> <p><small>Boul du pied et culotte renforcés. Teintes mode. M-G-E-G</small></p>	<p>Services de vaisselle 20 morceaux</p> <p>16⁹⁷ le service</p> <p><small>Pour 4 personnes, choix de décors élégants.</small></p>	<p>Sacs pour ordures "Glad"</p> <p>1⁵⁷ le paquet</p> <p><small>Paquet de 10 sacs robustes avec fermoirs.</small></p>	<p>Maxi serviettes "New Freedom"</p> <p>2⁸⁷ ch.</p> <p><small>Boîte de 30 serviettes ordinaires ou désodorisantes.</small></p>	<p>Petites brosses à dents "Oral-B"</p> <p>1³⁷ ch.</p> <p><small>Couleurs au choix, l'article idéal pour les voyages!</small></p>
<p>Assortiment de bijoux</p> <p>1³⁷ ch.</p> <p><small>Au choix</small></p> <p><small>Grand choix de boucles d'oreilles, de colliers, de pendentifs sur chaînes et de broches, dans des boîtes cadeaux</small></p>	<p>Lot de 4 rouleaux de papier hygiénique "Delsey"</p> <p>1⁴⁷ le paquet</p> <p><small>Blanc, jaune, rose ou vert. Limite: 3 lots par client jusqu'à épuisement des stocks</small></p>	<p>Essuie-mains ou linges à vaisselle en coton</p> <p>Linges à vaisselle 4/1.50 Essuie-mains 2/1.50</p> <p><small>Essuie-mains à carreaux, tissé ondulé, env. 18 x 28 po. ou linge à vaisselle épais à rayures, env. 14 x 15 po.</small></p>	<p>Mini serviettes "Light Days"</p> <p>1⁷⁷ ch.</p> <p><small>Boîte de 30 serviettes ordinaires ou désodorisantes.</small></p>	<p>Ventilateur "Torcan" 20 po</p> <p>26⁹⁷ ch.</p> <p><small>Ventilateur de table à 2 vitesses dans un beau boîtier carré. Grilles de sécurité, hélice moulée avec précision.</small></p>
<p>Lot de 3 caleçons de marque Zellers pour garçons</p> <p>2⁸⁸ lot de 3</p> <p><small>Au choix</small></p> <p><small>Chaque lot comprend 3 caleçons en coton et polyester en tons de poudre, caramélisé ou blanc. P-M-G</small></p>	<p>Drap Oxford imprimé 115 cm de large</p> <p>1⁹⁷ le mètre</p> <p><small>En 50% polyester et 50% coton, lavable en machine. Pour chemisiers, vêtements d'enfants. Imprimés au choix</small></p>	<p>Lit bateau en bois dur et matelas</p> <p>\$197 ch.</p> <p><small>Tête de lit à fuseaux, 2 tiroirs. Matelas à 252 ressorts, de 39 x 72 po recouvert de couil de coton</small></p>	<p>"Oil of Olay" 4⁹⁷ ch.</p> <p><small>Pour avoir une peau plus jeune d'allure. 100 mL.</small></p> <p>"Night of Olay" 5²⁷ ch.</p> <p><small>Traitement de beauté pour la nuit. 50 mL.</small></p>	<p>Lot de 60 pansements "Band-Aid"</p> <p>1⁵⁷ ch.</p> <p><small>Pansements adhésifs tenant bien. Boîte familiale.</small></p>
<p>Débardeurs rayés pour juniors</p> <p>2⁹⁹ ch.</p> <p><small>En coton lavable teint sur le fil. fines rayures multicolores. P-M-G</small></p>	<p>Album de photos 16 pages</p> <p>1⁶⁷ ch.</p> <p><small>Ord. 2-49</small></p> <p><small>Album comprenant 8 feuilles, 16 pages magnétiques. Couvertures attrayantes.</small></p>	<p>50 pieds de papier métallisé</p> <p>1⁴⁷ ch.</p> <p><small>Ord. 1-69</small></p> <p><small>Rouleau de 12 po. de large, 50 pieds. Profitez de cette aubaine!</small></p>	<p>Rince bouche "Listerine"</p> <p>1⁷⁷ ch.</p> <p><small>Une haleine fraîche et propre. 500 mL.</small></p>	<p>Produits pour la chevelure "Unicare"</p> <p>1⁷⁷ ch.</p> <p><small>Au choix</small></p> <p><small>Shampooing ou revitalisant aux herbes ou formule danoise. 450 mL.</small></p>
<p>Jeans à jambe évasée pour hommes "Levi's"</p> <p>18⁷⁷ ch.</p> <p><small>Jeans en denim de pur coton marine, style western à 5 poches. Tailles 26 à 38</small></p>	<p>Papiers mouchoirs "Kleenex"</p> <p>.87 ch.</p> <p><small>Boîte de 200. Couleurs au choix. Limite: 3 par client.</small></p>	<p>Paquet de 2 rouleaux d'essuie-tout "Boutique" "Kleenex"</p> <p>1³⁷ le paquet</p> <p><small>Couleurs décor. Limite: 3 paquets par client</small></p>	<p>Allume-feu "Zip"</p> <p>.88 ch.</p> <p><small>Allume-feu en dés solides pour allumer jusqu'à 15 feux facilement et rapidement.</small></p>	<p>Antigel réfrigérant "Prestone II"</p> <p>8⁹⁷ ch.</p> <p><small>Empêche le surchauffage, bon pour toute l'année. Contenant de 4 litres.</small></p>
<p>Huile à moteur "Quaker State"</p> <p>1²⁷ le litre</p> <p><small>Bon rendement pour tous les temps!</small></p>	<p>Épargnez 25%! "Turtles" ou "Nutchos"</p> <p>4⁴⁹ ch.</p> <p><small>Ord. 5-99. Au choix</small></p> <p><small>Boîte de 14 oz "Turtles" ou 300 g "Nutchos" recouverts de chocolat.</small></p>	<p>Bonbons assortis "Elegante"</p> <p>3⁴⁹ ch. 4⁴⁹ ch.</p> <p><small>600 g. Ord. 4-99. 900 g. Ord. 5-99</small></p> <p><small>Délicieux bonbons dans une boîte à offrir!</small></p>	<p>Briquets jetables "Cricket"</p> <p>.69 ch.</p> <p><small>Des milliers de flammes!</small></p>	<p>Cartouches de cigarettes</p> <p>Ordinaire 9¹⁹ Grand format 9²⁹</p> <p><small>Marque canadienne seulement</small></p>

550, BOUL. HAMEL
PLACE FLEUR DE LYS

Pas d'erreur... Les prix sont bas chez Zellers!

Crédit accepté



MODE POUR TOUTE LA FAMILLE

EN SOLDE

Du lundi 29 juin au samedi 4 juillet ou jusqu'à l'épuisement des stocks.

25% DE RABAIS

Robes d'été pour tailles petite, junior, dame et demi-taille

Imprimés d'été, en pastels et teintes unies.

Épargnez plus de 20%

Tee-shirts à manches courtes en tricot pour hommes

P-M-G-TG.

6⁰⁰ ch.

Au choix

30% DE RABAIS

Pantalons, jupes et chemisiers pour juniors

5 à 15, P-M-G.

Au choix

9⁹⁹ et **12⁸⁸** ch.

30% DE RABAIS

Tee-Shirts, débardeurs et shorts pour juniors

5-15, P-M-G.

Au choix

3⁹⁹ à **6⁹⁹** ch.

25% DE RABAIS

Jeans amples en denim de coton

"GWG" pour garçons

7 à 18

14⁹⁷ ch.

30% DE RABAIS

Assortiment de maillots pour juniors

5 à 15, P-M-G.

Au choix

\$9 à **\$14** ch.

Vêtements sport "Runner" pour garçons

Shorts, débardeurs et sweat-shirts en tons de bleu ou noir. P-M-G.

5⁹⁷ ch.

Au choix

30% DE RABAIS

Assortiment de maillots pour dames

Au choix

10⁹⁷ à **15⁹⁷** ch.

25% DE RABAIS

Chemisettes à manches courtes

pour hommes

P-M-G-TG.

11⁹⁷ ch.

Au choix

32% DE RABAIS

Choix de débardeurs pour hommes

P-M-G-TG

3⁹⁷ ch.

Au choix

30% DE RABAIS

Maillots de bain de qualité pour dames

Tissu lavables. 38 à 44.

Au choix

10⁹⁷ à **19⁹⁷** ch.

19% à 30% DE RABAIS

Tee-shirts, shorts, ensembles de shorts et barboteuses pour dames

Choix de tissus lavables. 36 à 44.

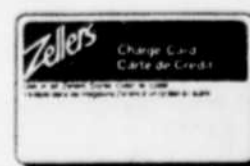
Au choix

\$4 à **15⁹⁹** ch.



**550, BOUL. HAMEL
PLACE FLEUR DE LYS**

Pas d'erreur... Les prix sont bas chez Zellers!



Crédit accepté

DANS NOS UNIVERSITÉS

par Jean-Claude RIVARD

par J.-Claude RIVARD

Les douze constituantes de l'université du Québec ont été fortement pressées de jouer franc-jeu avec l'Etat et de produire des bilans faisant état de tous leurs revenus et de toutes leurs dépenses. Comme la majorité des constituantes de l'UQ s'annoncent déficitaires pour 1981-1982 et qu'il n'y aura rien d'autre à montrer que des fonds de tiroirs vides, on estime que ce sera le meilleur moyen d'obtenir de l'aide additionnelle, en un moment particulièrement pénible pour le financement des universités.

Cet appel à la transparence administrative, est en quelque sorte la stratégie suggérée dans les circonstances par le président de l'UQ, M.

Gilles Boulet.

Le vice-président aux affaires administratives, M. Roger Lefrançois précise que ce sont les revenus cachés ou dissimulés qui perdent la plupart des autres universités. Le vice-président Pierre Cazalis ajoute que la découverte de pareils "fonds de tiroirs" produit un impact psychologique excessivement négatif auprès des fonctionnaires du ministère de l'Éducation.

Ces échanges indiquent substantiellement dans quelle voie s'orientent les administrateurs des constituantes de l'UQ pour aller puiser davantage dans le Trésor public. Ils ont été formulés lors de la dernière assemblée des gouverneurs où un déficit global de \$10.7 millions

L'université du Québec invitée à jouer franc-jeu avec l'Etat

a été appréhendé pour le 31 mai 1982.

Priorités: accessibilité et recherche

Lors de sa prochaine assemblée, l'université du Québec adoptera vraisemblablement une déclaration de principe constituant l'accessibilité du public à l'enseignement supérieur et le développement de la recherche comme des priorités fondamentales.

Les doléances du recteur de l'UQAR, M. Claude Pichette, à l'effet que l'on doit continuer pour survivre, y sont pour quelque chose. Celles du représentant du milieu étudiant, M. O'Neill Côté, déplorant que l'on "marche à deux pieds sur le dos des étudiants qui ne roulent pas sur l'or", le sont aussi.

"C'est déconcertant", dit le gouverneur Armand Beaulne. A l'Institut national de la recherche comme à l'Institut Armand-Frappier, la situation est stagnante. En matière de biologie moléculaire, on assiste à une exode des cerveaux au profit des provinces de l'Ouest...

Serment d'Hippocrate

Un groupe de 135 finissants du programme de médecine de l'université Laval ont prêté le "serment d'Hippocrate", mardi. De ce nombre, le tiers soit 48 sont des femmes.

Leur promesse de servir l'humanité souffrante a été reçue par le président de la Corporation des médecins du Québec, le Dr Augustin Roy. Les deux tiers des nouveaux médecins (62

pour 100) se destinent à la pratique générale, tandis que 38 pour 100 s'orienteront vers des spécialités.

Selon le doyen Jean Rochon, 37 pour 100 des nouveaux médecins resteront en milieu urbain, tandis que 25 pour 100 iront en milieu semi-urbain et 31 pour 100 en milieu rural. Les autres sept pour 100 oeuvreront dans les régions éloignées.

Echéance du projet Platon

A compter de septembre, il n'y aura plus de contrat avec l'UQ et la compagnie Control Data Corporation pour la poursuite d'un projet collectif et expérimental d'enseignement à distance au moyen d'ordinateurs, mieux connu sous le nom de "projet Platon".

C'est la Télé-Université qui reprendra éventuellement la relève, dit le président de cette dernière, M. Pierre DeCalles.

La fin du projet Platon a nécessité la redistribution des argentés investis par les constituantes de l'UQ, soit une somme de \$195,000. Comme on s'en doute, la grosse part du gâteau va à l'UQAR (\$58,400), la seconde à l'UQTR (\$30,600) et la troisième à l'INRS (\$22,900). Rimouski suit (\$20,000).

Fondation Laval: subventions

Cinq projets représentant une valeur de \$93,000 ont été subventionnés à des fins d'enseignement et de recherche par la Fondation université Laval.

Une somme de \$58,000 va à la bibliothèque pour l'achat de deux appareils de lecture pour les handicapés visuels (\$12,000) et de volumes sur la condition féminine (\$5,000), de même que pour la mise en valeur du fonds d'archives Félix-Antoine Savard (\$14,000) et la reproduction d'archives conservées au séminaire de Québec (\$27,000).

Quant à la seconde tranche (\$35,000), elle servira à la fabrication de sept modules thématiques, au futur centre muséographique du pavillon Casault.

Pour l'année, le total des subventions de la fondation se chiffre à \$313,000.



Photo: Michel Bourassa, Service de l'audiovisuel de l'Université Laval. Le Dr Francine Ferragne qui reçoit ici son parchemin du doyen Jean Rochon, de la faculté de médecine, est l'un des nouveaux médecins qui ont prêté le "serment d'Hippocrate". Elle se spécialise actuellement en médecine familiale à Sherbrooke.

Jusqu'à 33 1/3% de rabais sur fins de séries 1980

En vente du 29 juin au 4 juillet ou jusqu'à l'épuisement des stocks



Ord. 159.95

\$119 le tout

Ensemble de cuisine 5 morceaux

Table ronde de 42" à abattant, surface élégante en "Arborite", finition sorbier sauvage. Quatre chaises matelassées en mousse, sièges et dossiers recouverts de vinyle orange, piètement chromé.

EPARGNEZ

33 1/3%

SUR D'AUTRES MODELES D'ENSEMBLES DE CUISINE 5 MORCEAUX (non illustrés)

550, BOUL. HAMEL
PLACE FLEUR DE LYS

Pas d'erreur... Les prix sont bas chez Zellers!

Zellers

Nos aubaines le prouvent! Tout commence par "Z"!

Crédit accepté



2 nouveaux restaurants ça se fête en grand!

Tous les Popeye s'unissent pour fêter l'ouverture des restaurants de Lévis et Drummondville



SPÉCIAL \$1.99

1 hamburger Popeye,
1 frites,
1 liqueur 16 onces
Jusqu'au 19 juillet 1981

chez **POPEYE...**
on est comme vous,
ÉPATANT



910, rue St-Jean,
Québec
435, boul. Hamel,
Québec
3417, 1ère Avenue,
Québec

79-A Route Kennedy,
Lévis
366, boul. des Bois-Francis sud,
Victoriaville
161, boul. St-Joseph,
Drummondville

Ottawa annonce la mise sur pied du Centre Terry Fox

(D'après PC) — Pour la deuxième fois en deux jours, le jeune Terry Fox a obtenu du gouvernement fédéral l'assurance que son nom passera à la postérité.

C'est ce qui ressort des propos tenus hier par le secrétaire d'Etat et ministre des Communications M. Francis Fox, qui, dans une conférence de presse

donnée conjointement avec M. Roger Larose du Conseil de l'unité canadienne, a annoncé la création du Centre Terry Fox de la jeunesse canadienne.

"Compte tenu du courage et de la détermination prouvée par Terry Fox dans son marathon, il est normal qu'un tel centre porte son nom", a indiqué Francis Fox. La veille, le ministre des Postes, André Ouellet avait annoncé la création d'un timbre commémorant le "Marathon de l'espoir" entrepris par le jeune Terry qui avait permis d'amasser quelque \$24 millions destinés à la recherche sur le cancer.

Le Centre Terry Fox, construit au coût de \$1.5 million accueillera annuellement environ 3,200 jeunes de toutes les régions du Canada au cours de 28 sessions d'une semaine tenues pendant l'année scolaire.

Chaque semaine, environ 120 garçons et filles de 16 et 17 ans représentant à part égales les deux groupes linguistiques du pays, assisteront à des sessions d'information à Ottawa portant sur les principales institutions politiques et juridiques du pays.

"Ce projet rejoint les objectifs du Secrétariat d'Etat qui est de promouvoir chez tous les Canadiens un sentiment d'appartenance à leur pays", a indiqué le ministre Fox.

De son côté, M. Roger Larose, le futur président du centre qui ouvrira ses portes au début de l'année prochaine, a souligné que les ministères provinciaux de l'Éducation seront appelés à participer au choix des candidats admissibles au centre.

Le conseil pour l'unité canadienne financera dans une proportion de 50 pour 100 la mise de fonds nécessaire à la création du centre. Quant aux frais annuels d'opération, consistant en grande partie des frais de département des stagiaires et s'élevent à \$500,000, ils seront remboursés par le gouvernement fédéral.

Etat critique

D'autre part, Terry Fox, reste dans un état critique, a déclaré le directeur de l'hôpital Royal Columbia.

Le jeune homme de 22 ans "est sur notre liste de patients critiques, où nous pensons qu'il restera", a dit le Dr Ladislav Antonik dans un communiqué laconique d'un paragraphe remis à la conférence de presse quotidienne de l'hôpital.

Vente annuelle

20%
et plus de rabais sur orgues et pianos

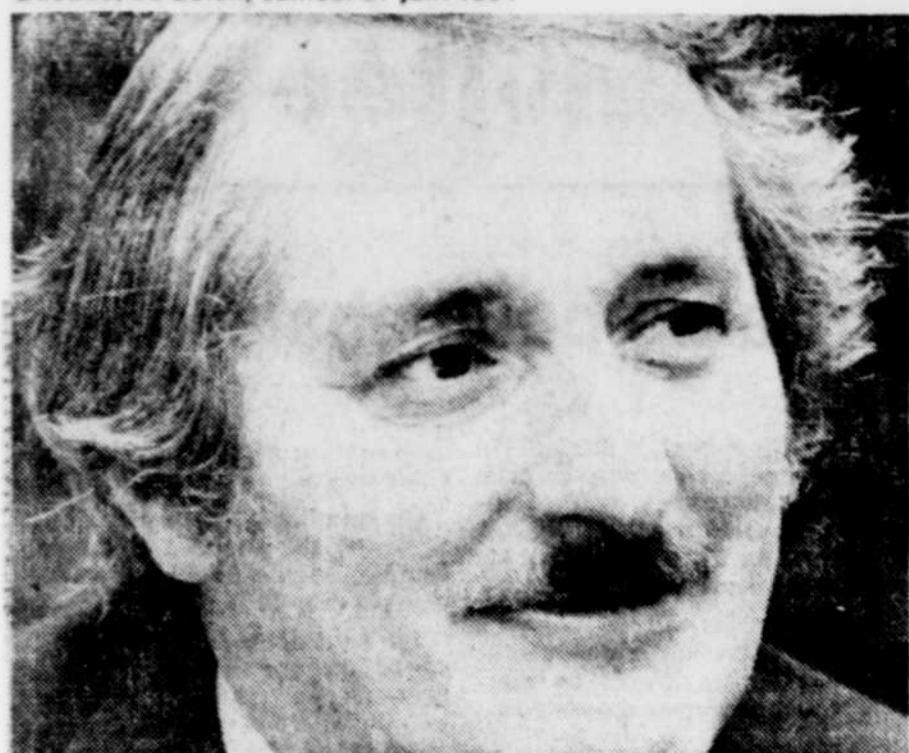
YAMAHA

HAMMOND

Kimball

Studio Willis Inc.

7, rue St-Vallier est — 529-2517
(coin boul. Charest et Langelier)



Le président du SPUL, M. François Baby.

Laval: fin du conflit entre les professeurs et l'université

par J.-Claude RIVARD
En fait, le conflit entre l'université Laval et le syndicat de ses quelque 1.200 professeurs, est presque maintenant terminé.
Une entente de principe est intervenue entre l'université et le SPUL. Elle a même reçu l'approbation unanime des membres du conseil syndical lesquels ont convoqué pour lundi après-midi, 29 juin, (15h à l'amphithéâtre du pavillon Vandry), une assemblée générale spéciale lors de laquelle "il sera fortement recommandé" aux professeurs d'en faire, à leur tour, l'approbation.
C'est ce qu'a révélé, hier, en exclusivité au quotidien LE SOLEIL, le président du SPUL, M. François Baby.
Le règlement intervenu, à la satisfaction des deux parties, met, en

principe, fin à un conflit de plusieurs mois relatif à l'indexation des salaires pour les années académiques 1979-1980 et 1980-1981.
En autant que le SPUL est concerné, l'entente est heureuse en ce sens qu'elle respecte deux principes fondamentaux, a révélé M. Baby. Le premier est la protection intégrale du revenu de tous les professeurs face à l'augmentation du coût de la vie. Le second est que les professeurs de Laval ne sont pas pénalisés, comparativement aux autres professeurs d'universités québécoises, vu la structure particulière de leur échelle de salaire.
Dès hier on commençait à dire, dans le milieu universitaire québécois, qu'à plusieurs égards, la nouvelle entente marque des progrès notables,

comparativement à ce qui prévaut dans la plupart des autres universités.
Les offres
En ce qui concerne l'année 1979-1980, l'entente intervenue entre l'université Laval et le conseil du SPUL prévoit une indexation des échelles salariales 1978-1979 de 6,9 pour 100 pour constituer l'échelle définitive de 1979-1980. Un forfaitaire de un pour 100 est accordé à tous les professeurs à partir de ce nouveau salaire.
Par ailleurs, au sujet de l'année 1980-1981, on accorde un redressement de l'échelle salariale antérieure (1979-1980) de 7,9 pour 100. Pour tous, il y a une somme forfaitaire de un pour 100 applicable à ce même salaire de base. En outre, ces deux dispositions forfaitaires seront accordées à tous les professeurs pour qui le redressement d'échelle combiné à l'avancement d'échelon ne totalise pas l'augmentation du coût de la vie de 1978-1979.
Au surplus, pour 1981-1982, de même que pour les années à venir, l'université a convenu d'intégrer les forfaitaires de deux pour 100 dans la masse salariale.

Ces échelles, négociées il y a cinq ans, ont été conçues de façon à réduire l'écart entre les plus hauts et les plus bas salaires, ce qui vient, d'ailleurs, d'être appliqué dans le secteur public. Mais il est cependant arrivé qu'en raison de la facture de cette échelle, des professeurs titulaires ne bénéficient, en réalité, que d'avancements de 0,2 pour 100.
Aux yeux du SPUL, l'addition d'un forfaitaire vient rétablir l'équilibre et éviter que des professeurs de certaines catégories ne soient indûment pénalisés.
Fin de mandat
Le conseil du SPUL a, par ailleurs, constitué un comité spécial, au travail depuis le 1er juin, qui a pour mandat de trouver des candidats pour assumer la relève de l'équipe François Baby dont le mandat est expiré depuis le 31 mai et dont on a provisoirement prolongé la tâche.
Jusqu'à l'élection de cette relève, l'exécutif syndical que préside M. Baby demeurera cependant en fonctions.
Par ailleurs, le SPUL a confirmé que l'on s'apprête à suspendre tous les moyens de pression et à se préparer de bon pied au départ de la prochaine année académique.
Somme toute, en principe, que les étudiants soient rassurés: selon la décision qui sera prise lundi par l'assemblée générale, les professeurs pourront maintenant examiner et accepter leurs charges de travail, les répertoires de cours pourront être dressés, la session d'automne pourra commencer, tel que prévu, le 31 août...

Conseil du statut de la femme Les services de santé perpétuent la domination des hommes sur les femmes

par André MAHEUX
Le fait qu'au Québec les femmes sont, dans une proportion de 60 pour 100, les plus grandes consommatrices des services de santé et que ceux-ci sont prodigués par un corps médical composé à 85 pour 100 d'hommes, contribue à maintenir les rapports de domination des hommes sur les femmes.
Tel est le principal diagnostic d'une recherche effectuée par le Conseil du statut de la femme sur le système médical et la santé des femmes.

Face à cette situation, le dossier conc- lut en présentant les réactions des groupements de femmes travaillant sur la santé des femmes et leurs tentatives d'action en marge du système médical officiel. Suit enfin une deuxième partie consacrée à des "Réflexions sur la sexualité", qui cherche à redéfinir la sexualité afin d'aborder différemment la question de la contraception et de l'avortement.
Cette recherche sur la santé des femmes a été faite selon une approche féministe, comme il est d'ailleurs précisé dans l'introduction. C'est dans cette perspective que "Essai sur la santé des femmes" est complété par un "guide des ressources" qui se veut un répertoire des ouvrages

et des actions entreprises par des groupes de femmes dans le domaine de la santé au Québec et ailleurs en Amérique du Nord et en Europe. Ce répertoire est présenté comme un instrument de travail au service des militantes oeuvrant pour la santé des femmes.

Le fait qu'au Québec les femmes sont, dans une proportion de 60 pour 100, les plus grandes consommatrices des services de santé et que ceux-ci sont prodigués par un corps médical composé à 85 pour 100 d'hommes, contribue à maintenir les rapports de domination des hommes sur les femmes.
Tel est le principal diagnostic d'une recherche effectuée par le Conseil du statut de la femme sur le système médical et la santé des femmes.

Le fait qu'au Québec les femmes sont, dans une proportion de 60 pour 100, les plus grandes consommatrices des services de santé et que ceux-ci sont prodigués par un corps médical composé à 85 pour 100 d'hommes, contribue à maintenir les rapports de domination des hommes sur les femmes.
Tel est le principal diagnostic d'une recherche effectuée par le Conseil du statut de la femme sur le système médical et la santé des femmes.

Le fait qu'au Québec les femmes sont, dans une proportion de 60 pour 100, les plus grandes consommatrices des services de santé et que ceux-ci sont prodigués par un corps médical composé à 85 pour 100 d'hommes, contribue à maintenir les rapports de domination des hommes sur les femmes.
Tel est le principal diagnostic d'une recherche effectuée par le Conseil du statut de la femme sur le système médical et la santé des femmes.

CONSTRUCTION DE LA MAIRIE DE ST-REDEMPTEUR, CTE DE LEVIS APPEL D'OFFRES
PROJET: Construction de la Mairie de St-Rédempteur, Comté de Lévis
ARCHITECTE: Gendron et Côté 4, St-Cyrille est. 525-4061
STRUCTURE: BPR. 3333, boul. Hamel 841-8151
MECANIQUE ET ELECTRICITE: GBGM. 2700, boul. Laurier 653-9274
La municipalité de St-Rédempteur demande des soumissions pour la construction de sa Mairie.
Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q. chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.
Les plans et devis seront disponibles à l'Hôtel de Ville de St-Rédempteur 65, rue du Cap, G0S 3B3, contre un dépôt non remboursable de vingt-cinq dollars (25\$) chèque visé à l'ordre du propriétaire.
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix mille dollars (10 000\$) à l'ordre du propriétaire. A la signature du contrat, un chèque visé au montant de vingt mille dollars (20 000\$) à l'ordre du propriétaire sera exigé comme cautionnement d'exécution.
Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables des choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.
Les soumissions (l'original et deux (2) copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soumissionnaire, reçues à 65 rue du Cap, St-Rédempteur, comté de Lévis, jusqu'à 16 heures, heure locale, le dixième jour du mois de juillet 1981 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.
Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1981.
Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
Le Secrétaire-Trésorier
Henri-Louis Beaudoin

Le 1^{er} juillet qu'est-ce que vous faites? faites la Fête!

ben... la Fête!
moi... comme on dit chez nous, 'J'vais aux folies'.
Ya des courses de moto!
Je chante à la chorale, j'aime le folklore.
Le 1er juillet pour toute la famille c'est un grand jour!
J'irai au feu d'artifice!

Robitaille, Marcoux & Ass. Liée
SYNDICS AUTORISES
425, boulevard Charest est, Québec, P.Q. G1K 3H9
135, rue des Gouverneurs, suite 2, Rimouski, P.Q. G5L 7R2

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE (En matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de: MAURICE OUELLETTE, domicilié à Haldimand, Gaspé, P.Q., ayant fait affaires sous la raison sociale de "QUINCAILLERIE VIL-LEROY", 973 Principale, Villeroi, Plessisville, P.Q.
No: 209-11-000492-812 017238

DEMANDE DE SOUMISSIONS
Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par les syndics soussignés, le 14^e jour de juillet 1981, à 2:30 heures de l'après-midi, à leur bureau, 425 boulevard Charest est, suite 300, Québec, P.Q., pour l'achat des actifs suivants:

Description	Valeur approximative
LOT I Immeuble sis à 973 Principale, Villeroi, Plessisville, P.Q. (sujet à hypothèque)	\$35.000
LOT II Maison mobile sise à Haldimand, Gaspé, P.Q. (sujet à lien)	21.500
LOT III Fonds de commerce consistant en quincaillerie, plomberie, peinture, électricité, etc.	24.500
LOT IV Equipement de quincaillerie comprenant étageres, etc.	1.300

Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite: "SOUMISSION RE: MAURICE OUELLETTE".
De plus, ces soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre des syndics, et représentant 15% de la soumission. Aucune soumission non cachetée ne sera acceptée.
Tous les dépôts seront remis aux soumissionnaires si la soumission est rejetée, par contre, tout soumissionnaire qui retirait sa soumission avant qu'il ait reçu l'avis de rejet ou d'acceptation, verra son dépôt confisqué à titre de dommages-intérêts, ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne concrétise pas la vente, verra également son dépôt confisqué.

INSPECTION
Les lots I, III et IV pourront être visités et vus au 973 Principale, Villeroi, Plessisville, P.Q., le 6^e jour de juillet 1981, de 10:00 heures de l'avant-midi à 4:00 heures de l'après-midi, le lot II pourra être visité à Haldimand, Gaspé, P.Q., également le 6^e jour de juillet 1981, de 10:00 heures de l'avant-midi à 4:00 heures de l'après-midi.
Les gens qui voudraient des renseignements supplémentaires sur les actifs décrits sont priés de communiquer avec monsieur Michel Ruel, à 1-522-3854.
Les soumissionnaires pourront faire l'étude des titres au bureau des soussignés.
Tous les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture des soumissions qui aura lieu le 14^e jour de juillet 1981, à 2:30 heures de l'après-midi, au bureau des soussignés, 425 boulevard Charest est, suite 300, Québec, P.Q.
Condition de vente: comptant sur acceptation de la soumission par les inspecteurs à la faillite ou lors de la signature du contrat de vente.
Les syndics soussignés ne s'engagent pas à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.
Daté de Québec, ce 23^e jour de juin 1981.

ROBITAILLE, MARCOUX & ASS. L.T.E.E.
Syndics de l'actif de Maurice Ouellette
Par: Raymond Marcoux, syndic
425, boulevard Charest est
Suite 300
Québec, P.Q.
TEL: 1-522-3854

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC
No: 200-11-000888-803
No Surintendant: 017161
COUR SUPERIEURE (en matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de: LES IMMEUBLES CHAN-FOR INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 9, de Bretagne, Neufchâtel, district de Québec, G2B 2R1.
DEBITRICE
Avis est, par les présentes, donné qu'une ordonnance de Séquestre a été rendue contre Les Immeubles Chan-For Inc., du 9, de Bretagne, Neufchâtel, Québec, le 26^e jour de mai 1981, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9^e jour de juillet 1981, à 2:30 heures de l'après-midi, au bureau des Faillites du 800, Place d'Youville, suite 1801, Québec, P.Q.
Daté de Québec, ce 25^e jour de juin 1981.
MALLETTE, BENOIT ET COMPAGNIE LIMITEE SYNDIC
Par Jean-Germain Huot, LL., L. Syndic

LE COMITÉ PROVINCIAL DE LA FÊTE DU CANADA AU QUÉBEC

Ville / Municipalité
QUEBEC
Coordonnées
Détails

29 juin
Citadelle
20:30
Concert sous les étoiles à la Citadelle Royal 22e
Remis le 30 juin en cas de pluie

30 juin
Hôtel de Ville Sillery
16:00
18:50
Plaines d'Abraham (Arrière manège militaire)
19:30
20:00-22:00
Parc de l'exposition de Québec (hippodrome)
21:00
Cérémonie de la Citoyenneté
Spectacles des Snowbirds

1er juillet
Basilique de Québec
10:30
Place de l'Hôtel de Ville
12:00 (midi)
Château Frontenac
15:00
Parcs du Québec métropolitain
15:00 - 17:00 et
19:30 - 21:30
Sur le fleuve
21:30 - 23:00
Plaines d'Abraham
22:30
Spectacle des Sky Hawks
Les aventures du Grand Charlesbourg

Beauport 30 juin
21:00 - 24:00
Amble du Canada

Ste-Foy 1er juillet
Spectacle de musique canadienne
Levée du drapeau, discours de députés, jeux, souper, danses et chants, films etc.

Ô Canada

Le Comité national de la Fête du Canada



Les policiers de Halifax, en grève depuis une trentaine de jours, se sont moqués, jeudi, des soldats qui participaient aux cérémonies de la fête du Canada.

Les policiers de Dartmouth sont restés au travail

(D'après PC) — L'heure limite pour le déclenchement de la grève par les 125 policiers syndiqués de Dartmouth, en Nouvelle-Ecosse, a été atteinte sans incident à minuit cette nuit tandis que des informations qui n'ont pu être confirmées faisaient état qu'une entente avait été conclue.

Les policiers membres du local 110 de l'Association des policiers de la Nouvelle-Ecosse étaient en réunion pour étudier une nouvelle offre de la ville.

Le conseil municipal se réunissait séparément pour analyser la situation.

Certaines informations citaient un porte-parole syndical qui aurait dit qu'une entente était conclue "avec des réserves". Aussi était-il incertain si la grève allait être déclenchée.

D'autre part, le quotidien Mail-Star a calculé que la grève des policiers de Halifax, qui est entrée hier dans sa 28ème journée, a coûté jusqu'à maintenant à l'administration municipale quelque \$800,000.

C'est que la ville, en plus de payer les salaires et les heures supplémentaires des officiers municipaux non-syndiqués et des agents de la GRC, perd les revenus des contraventions aux automobilistes.

Mais comme la ville a économisé \$300,000 en salaires des grévistes, le déficit net est d'environ \$500,000, qui devra être acquittés par les contribuables.

Selon le ministre provincial du Travail, cependant, les policiers de Dartmouth ne pourront débrayer légalement que le 10 juillet prochain.

Le ministre du Travail, M. Ken Streatch, a déjà fait savoir que des mesures seraient prises

pour éviter une grève simultanée des policiers dans les deux villes voisines, de Dartmouth et de Halifax, à cause du fardeau trop lourd que cela créerait pour la GRC.

Champ de bataille

Le Canada de l'Atlantique, région de brouillard et d'un taux de criminalité si bas que les gens ne verrouillent pas leurs portes le soir, est devenu récemment champ de bataille pour la police qui cherche à obtenir des salaires plus élevés de ses maîtres des administrations municipales.

En ces deux dernières années, la police de huit municipalités de la région a cessé de faire la patrouille pour former des lignes de piquetage. Il en est résulté des appels à l'abolition du droit de grève dans les services publics essentiels.

La police d'Halifax est en grève depuis un mois et s'il y a eu du pillage et des désordres les deux premiers soirs, tout est assez tranquille depuis.

Sauf en Ile du Prince-Edouard, la police de toutes les provinces de l'Atlantique a le droit de grève.

M. Joseph Ross, principal négociateur des policiers d'Halifax et de Dartmouth, dit que les grèves sont si nombreuses dans la police de cette région parce que les salaires sont ridiculement bas.

Un agent de police gagne au départ \$11,000 par année et un éboueur \$21,000. "Une petite annonce demandait il y a deux semaines un concierge pour un poste de police et on lui offrait au départ \$15,000", dit-il.

Le maire de Truro, N.-E., M. Douglas Carter, est un de ceux qui veulent la fin des grèves de la police. Les conflits devaient être confiés à un médiateur de l'extérieur.

Ainsi l'on éviterait des débrayages coûteux et, de part et d'autre, on devrait se montrer honnête.

A son avis, les policiers deviennent plus agressifs envers l'employeur quand approche le temps de négocier le renouvellement des conventions collectives.

Fraser à Ottawa

OTTAWA (PC) — Le premier ministre d'Australie, M. Malcolm Fraser et sa femme Tamie, sont arrivés à 17h 05 à bord d'un avion australien pour se reposer durant deux jours et en consacrer un troisième à des tâches officielles.

M. Fraser et sa femme sont immédiatement partis en voiture pour Montebello où le premier ministre du Canada présidera en juillet une conférence des grands pays industrialisés.

Les mesures de sécurité à son arrivée étaient très sévères et sa présence à Montebello fournira une bonne occasion aux services de sécurité d'éprouver leurs méthodes pour la conférence de juillet.

Venant de rencontrer le président du Mexique et partant lundi soir pour Washington afin d'y rencontrer M. Reagan, M. Fraser a dit qu'il entendait discuter avec M. Trudeau des affaires Nord-Sud et de la conférence des premiers ministres du Commonwealth du 30 septembre au 7 octobre à Canberra.

En plus de rencontrer M. Trudeau et le ministre des Affaires extérieures, M. Fraser assistera aux Communies à la période quotidienne de questions qui dure 40 minutes.

la bonne chère



kam-ye chan collaboration spéciale
Vice-présidente
Club des sauteurs chinois du Québec
la cuisine chinoise

Ce mets, typiquement provençal, est composé de poissons cuits dans l'eau ou du vin blanc. Il est rehaussé de persil, de poivre, de laurier, d'ail, de safran, etc. Il comporte aussi huile et tomate.

A l'origine, la bouillabaisse fut un plat de pêcheur qui n'intégrait que des poissons à bon marché. Jamais, alors, on utilisait de langoustes non plus que tout autre fruits de mer.

On dit de la bouillabaisse qu'elle est une succulente soupe de poissons safranée.

La légende méditerranéenne attribue l'intervention de la bouillabaisse à Vénus, la déesse de l'amour, qui voulut à la fois régaler son époux et lui procurer un sommeil dont elle entendait bien tirer parti. En effet, dans les temps anciens, on a cru que cette soupe au safran était de nature soporifique.

Le poète Méry en a chanté les vertus et décrit globalement la confection. Dans ces vers, il en conteste l'invention par Vénus pour l'attribuer simplement à une

absence d'un couvent de Marseille:

"Pour le vendredi maigre, un jour, certaine abbesse

D'un couvent marseillais créa la bouille-abaisse.

Rien de plus facile cependant de contredire cette assertion du poète puisque les Grecs anciens connaissaient déjà, de leur temps, la soupe de poissons qui s'apparentait sans aucun doute à la bouillabaisse.

Il n'existerait qu'une véritable bouillabaisse, celle qu'on prépare dans la partie méditerranéenne de Marseille à Toulon. Les autres, bien que très exquises, n'en seraient que des dérivées.

Composition de la bouillabaisse marseillaise

Elle se prépare avec les poissons de la Méditerranée que sont le chapon, le rouquier, le loup, le saint-pierre, le congre, le baudroie,

le racasse, le rouget, le merlan. On y additionne, à l'encontre de celle d'origine, du crabe, de la langouste et autres crustacés. Mais, à Marseille, on s'interdit l'ajout de moules et autres coquillages.

Dans tous les cas, les poissons sont tantôt de chair tendre, tantôt de chair ferme, coupés en morceaux en grosseurs comparables.

La bouillabaisse marseillaise, se condimente d'oignon haché, d'ail écrasé, branches de fenouil et de persil concassés, de tomates pressées et broyées, d'un soupçon de thym, d'un peu d'écorce d'orange sèche, d'une feuille de laurier.

On place les crustacés sur les légumes et aromates et on superpose les poissons à chair ferme. S'incorporent ensuite huile d'olive et poivre frais moulu, une pincée de safran en poudre et de l'eau en sorte que les poissons soient entièrement recouverts.

Le tout, à casserole couverte, est cuit à très forte ébullition pendant quelque huit minutes après

quoi sont incorporés les poissons à chair tendre.

On termine la cuisson toujours à forte ébullition. La cuisson complète d'une bouillabaisse n'exige pas plus de 15 minutes.

La bouillabaisse se sert de la sorte: d'abord les crustacés et poissons en tronçons dans un grand plat creux et rond. Dans un autre grand plat, on verse le poisson en coulant au passoir, sur des tranches de pain de ménage. On saupoudre ensuite et la soupe et le poisson de persil plutôt grossièrement haché pour servir enfin l'ensemble en même temps.

On peut aussi à la place de l'eau mouiller les poissons et crustacés soit de vin blanc soit d'un bouillon de poisson préparé séparément avec les parures et têtes des gros poissons employés pour la préparation de la bouillabaisse.

Une bouillabaisse ne saurait être réussie sans une cuisson vive et à grande ébullition afin que le bouillon soit bien lié.



La grenouille "pea soup"

Une grenouille africaine longue de 4 cm (1½ pouce), nommée "pea soup" a remporté la première place lors d'une course de grenouilles au carnaval de Thorold, en Ontario. En compétition contre des crapauds et des grenouilles de 4 à 5 pouces de long, elle a surpassé ses adversaires. Sa propriétaire, Kara Norton, âgée de huit ans, l'avait achetée dans un magasin qui lui a garanti sa rapidité et son endurance.

Le Moulin de St-Laurent
Ile d'Orléans
Cette saison:
L'orchestre tzigane Roumain
avec
Nicolae Petrascu, violon
Nicolae Fieraru, cymbalum
Gheorge Radu, piano
Ambiance extraordinaire unique au Canada
Cuisine française
Spécialités: canard flambé, caisses de grenouilles, anguille fumée, steaks
Réservations: 828-2688

ce soir
offrez-vous
le
MANOIR
st-castin
Lac Beauport / 849-4461
Cuisine française exceptionnelle.
Musique et danse en dînant.
À 15 minutes de Québec.
LE DIMANCHE, DE 11h À 14h30
BRUNCH À LA CAMPAGNE
\$9,00 (enfants de moins de 10 ans \$5,00)
FESTIVAL DE LA FRAISE
du 24 juin au 20 juillet

A notre distinguée clientèle, quelques précisions à propos du prix de notre homard: il coûte peut-être un ou deux dollars de plus qu'ailleurs, mais la préparation est différente, notre service est excellent et l'ambiance est chaleureuse. Merci.

Restaurant Négroni
Le grand festival de **HOMARD FRAIS**
des îles-de-la-Madeleine et aussi de la Gaspésie
dès le samedi 25 avril

Moules Poulette	3.95	Homard froid Parisienne	
Coquetel de Homard	3.95	Homard Bouilli	
Crêpe de Homard	3.95	Homard Grillé	
Croquettes de homard	3.50	Homard flambé au whisky	
Crevettes de Matane à l'ail	3.95	Ail	
Soupe Bisque de Homard	1.95	Sauce Beurre Hollandaise	9.95
Minestrone	1.75		

SPECIAL!
Deux homards \$18.00
Surf'n Turf \$13.95
36, côte de la Fabrique
Pour réservation: 692-3851
Stationnement payé pour 2 heures à l'Hôtel de Ville

Faites dorer vous-même votre croûte au foyer...
RESTAURANT MOTEL
Orléans
REDECOUVREONS le Restaurant Nouvelle Orléans **SALON BEAUMONT**
Tous les soirs, sauf le lundi
6 SERVICES 14.95
Cuisine française
Réservations: 661-5823 — 661-6916
2941, boul. Ste-Anne, Beauport

Table d'hôte
• Antipasto Della Casa
• Stracciatella Alla Romana
• Escalope de veau "Da Peppe" ou
• Entrecôte au poivre vert ou
• Turbot Alla Zia Teresa
• La table des desserts
• Café
\$13.50
Les pâtes, le veau, les grillades et les poissons apprêtés à la façon du Chef Cesare Formichelli
Réservations: **M. Guy Parent 524-7612**
Il y a toujours du stationnement à l'Edifice La Laurentienne
RESTAURANT CHEZ PEPPE
585, Grande-Allée est, Québec

RESTAURANT CAFE D'EUROPE
Les 26, 27 et le dimanche 28 juin
• le cantaloup au marsala
• le consommé célestine
• le filet de saumon en croûte au poivre vert
• les pommes à l'anglaise
• les épinards frais en branches
• la torte au champagne
Le tout **\$14.95**
27, Ste-Angèle, Québec
692-3835

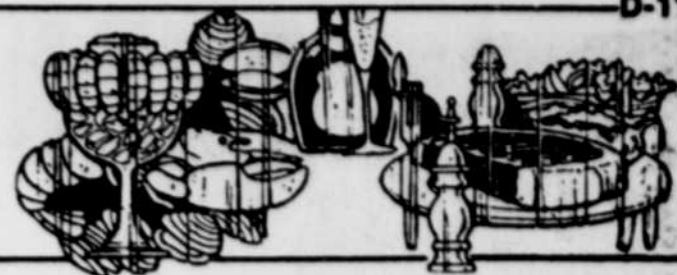
Mangez et Dansez
tous les soirs avec **D. Lemieux et Bob Paradis**
Samedi soir: **BUFFET**
17h30 à 22h30
Danse jusqu'à 2h le matin
\$13.95
Québec Centre-Ville
395, de la Couronne
Réservations: 647-2611

RESTAURANT Patrimoine
souper au prix d'antan
Entrées au choix:
Bisque de homard
Crêpe de fruits de mer
Coeur de palmier
Escargots de bourgogne
Soupe: aux légumes ou du jour
Bar à salade
Au choix:
Canard à l'orange
Bifteck au poivre vert
Escalopes de veau "Milanaise"
Médallions de veau à la crème
Homard Thermidor
Moka ou forêt noire et Café flambé "Maison"
\$13.13 Tous les soirs
693, Grande-Allée est, Québec
Réservations: 529-5533

SPÉCIALITÉS: Bifteck, fondues et vins en fût

Différences
101475
Bar à salade (2 pers) 8.95
Fondue au homard 8.95
Homard grillé ou bouilli
1/2 litre de vin
20.95
Taxe 2.10
Total 23.05
101475
860, RUE ST-JEAN, QUEBEC
TEL.: 529-0339

la bonne chère



Michel Busch collaboration spéciale
Restaurant Le Charlesville — Charlesbourg
la nouvelle cuisine

La nouvelle cuisine et les fraises...

Et voilà le temps des fraises qui revient. Cela me rappelle des souvenirs. La fraise a été en quelque sorte mon porte-bonheur en matière d'écriture — si je puis m'exprimer ainsi — puisque ce fruit merveilleux a fait l'objet de mon premier article dans LE SOLEIL il y a déjà trois ans, et que depuis j'ai eu le plaisir de m'entretenir avec vous régulièrement dans le cadre de la rubrique "L'eau à la bouche".

Et c'est avec le temps des fraises que débute ma nouvelle chronique sur la nouvelle cuisine. Heureux présage en ce qui me concerne et vous ne m'en voudrez pas, je l'espère, si à ce propos je vous entretiens encore de cette jolie demoiselle au teint vermillon. Superstition un peu, certainement, mais n'oubliez pas qu'une des règles d'or en nouvelle cuisine est d'utiliser les produits du terroir avant tout autre, à cause évidemment de leur fraîcheur et du peu de dommage qu'ils ont subi dans leur transport. De toute façon, croyez-moi la nouvelle cuisine aime les fraises, qu'elles soient dodues, aux formes potelées, un léger embonpoint traduisant avec bonhomie leurs origines bourgeoises au sein d'un sillon bien cultivé de l'île d'Orléans, ou que plus frêles et délicates, leur corps menu exhalant un parfum sauvage, elles aient été cueillies, timides et discrètes à l'ombre d'une touffe d'herbes aux abords d'un bois ou sur le versant d'un fossé de campagne.

Mais malgré tous ses atours, encore faut-il savoir en faire bon usage. Et règle impérieuse, surtout ne pas masquer leur arôme délicat, mais bien en savoir préserver toutes les finesses et utiliser avec goût leur jolie couleur pour rehausser la palette d'une assiette bien décorée.

CLAFOUTIS AUX FRAISES

Proportion: pour 8 personnes
Ingédients:
1 casseau de belles fraises fraîches
4 oeufs
¼ l de crème dole

175 g de sucre semoule
1 abaisse de pâte sucrée.
Préparation:
1— Foncer un moule à tarte avec la pâte sucrée et faire cuire à blanc en recouvrant de légumes secs au four environ 10 minutes à 200° centigrades. On prendra la précaution de protéger la pâte par une feuille de papier aluminium.
2— Retirer la tarte à mi-cuisson et la vider de son contenu et remplir par les fraises fraîches.
3— En recouvrir le tout avec les oeufs entiers, la crème et le sucre que l'on aura au préalable mélangé ensemble.
4— Cuire à 180° pendant 20 minutes.
5— Sortir du four et saupoudrer le dessus avec le reste de sucre en prenant soin de protéger les bords de la tarte avec du papier.
6— Passer au grill jusqu'à ce que l'on obtienne des petites perles de caramel.
7— Glisser le clafoutis sur un plat après l'avoir démoulé et servir dans les heures qui suivent.

FRIVOLITES AUX FRAISES

Proportion: pour 4 personnes

Ingédients:
1 casseau de fraises fraîches
2 tasses de crème fouettée
1 tasse de yogourt
½ tasse de sucre
¼ livre de pâte feuilletée
Préparation:
1— A l'aide de la pâte feuilletée, préparer 12 cercles de 6 cm de diamètre et de 1 mm d'épaisseur.
2— Piquer avec une fourchette et faire cuire.
3— Ces fonds doivent être préparés à l'avance et serviront de garniture feuilletée, à cet entremets qui se réalise de la même façon qu'un mille-feuilles.
4— Mélanger délicatement la crème fouettée et le yogourt à l'aide d'une spatule et incorporer le sucre.
5— Disposer les fraises sur un fond de pâte feuilletée. Garnir du mélange crème, yogourt, sucre.

Superposer un autre fond de pâte et recommencer.

6— Décorer le dessus avec le même appareil à l'aide d'une poche à douille et disposer les plus belles fraises.
7— Ce dessert doit être dégusté dans l'heure qui suit.

MOUSSE DE FRAISES DES BOIS

Proportion: pour 8 personnes

Ingédients:
200 g de fraises fraîches
200 g de sucre
6 dl de crème fouettée
Préparation:
1— Passer les fraises au mixer. Les passer à l'aide d'une passoire ou d'un chinois pour en retirer les pépins.
2— Ajouter le sucre. Laisser reposer cette purée quelques instants et incorporer petit à petit la crème fouettée (pas trop ferme).
3— Mettre en coupes et laisser reposer 3 heures dans le freezer avant le repas.
4— A noter cependant que ce dessert doit se servir frais et non en paillettes.

COUPES CHAMPAGNE—FRAISES

Pour ce dessert inusité, rafraîchissant et élégant, il faut préparer tout d'abord un sorbet aux fraises et un sorbet au champagne. On disposera ensuite dans une coupe 2 boules de sorbet aux fraises et une boule de sorbet au champagne. On décorera le tout de belles fraises fraîches.
A) Sorbet aux fraises:

Ingédients pour 1 litre:
600 g de fraises fraîches
4,5 dl de sirop à 28° B (on obtient ce sirop en faisant bouillir 1 litre

d'eau avec 1 kg de sucre)
Préparation:
1— Après avoir lavé et équeuté les fraises, les mixer pour obtenir 5,5 dl de purée.
2— Mettre en sorbetière.

B) Sorbet au champagne:

Ingédients pour 1 litre:
4 dl de champagne

4 dl de sirop à 28° B
1,5 dl d'eau minérale ou d'eau de source
1 jus de citron ou ½ jus d'orange.

Préparation:
Mettre ces ingrédients directement en sorbetière.
A noter que ce dessert doit être dégusté dans la journée de son exécution.

Profitez de nos spéciaux

GENS D'AFFAIRES CLUBS SOCIAUX CLUBS DE SERVICE
Banquets - Enterrements de vie de garçon - Mariages - Réceptions de tout genre. Nous vous invitons à nous consulter. Que ce soit pour des groupes de 10 ou 350 personnes. Nous pouvons vous servir.

hôtei Paul Baillargeon
638, rue St-Vallier ouest, Québec, Qué. G1W 1C5
Tél.: 529-3787 Stationnement gratuit, rue Montmartr.

NOTRE TABLE D'HÔTE cette semaine du 26 juin au 3 juillet

Moules marinières \$3.25
Soupe, dessert et café
Filet frais au safran \$12.95
Omble de l'Arctique au gratin \$12.95
Filet mignon et queues de homard \$14.95
Spécialités: fruits de mer et poissons
Ouvert 7 soirs par semaine. Le midi, repas d'affaires

Café Restaurant Louis XIV
13, Place Royale, Québec - Tél.: 692-1311

Restaurant du Parmesan
"l'endroit où tout est spécial"

Vos Hôtes:
Luigi et César
Salon privé

Chansonnier ou accordéoniste tous les soirs

RESTAURANT Chez Umberto C.
CUISINE FRANÇAISE
SPECIALITÉS ITALIENNES

527-4442
770, de l'ALVERNE
Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi: 11h30 à 14h30
17h30 à 23h30 Samedi et dimanche: 17h30 à 23h30

38, rue St-Jacques
Vieux-Québec
Tél.: 692-0241
Cartes de crédit acceptées

VITE... ESSAYEZ L'EXPRESS

Spécialité: cuisine typiquement canadienne

- Essayez notre SPÉCIAL DU JOUR
- Essayez notre PAIN MAISON (frais chaque jour)
- Essayez nos PLANTUREUX DÉJEUNERS (avec rôties de pain maison, fèves au lard, etc.)

Heures d'ouverture:
lun. au vend.: 7h à 23h; sa sam.: 8h à 23h.

restaurant L'EXPRESS
850, av. Myrand, Ste-Foy — 527-8735

Nouveau restaurant à l'île d'Orléans

LA GOËLICHE

2198, av. Royale, St-Laurent
île d'Orléans (4 km du pont)

- Nouvelle cuisine québécoise
- Ambiance familiale • Réceptions

Pour réservations: 828-9822

LE VERCHERES

Un restaurant...
Un Bar-Rencontre...
Une Discothèque...

Nous croyons que votre première visite chez nous sera le début d'une habitude fort agréable.

640, Grande-Allée est
Tél.: 522-7220

Tous les dimanches de 10h30 à 14h30

BRUNCH FAMILIAL

du Cousin Germain

Le brunch qui comprend tout:
6,50 \$

Enfants de moins de 10 ans: 4,00 \$

COUSIN GERMAIN

Place Laurier/Ste-Foy. Tél.: 651-8000

Le Chariot de l'Hôtel-Motel Rond Point vous offre son

SPECIAL DU JOUR

du lundi au vendredi de 11h à 21h30

Prix à partir de \$4.50

N'OUBLIEZ PAS NOTRE BUFFET CHAUD ET FROID

SAMEDI DE 17h à 23h
DIMANCHE DE 17h à 21h30

LA SALLE A MANGER LE CHARIOT

Adultes \$7.50
Enfants, moins de 10 ans \$3.75
Menu à la carte disponible.

Hotel Rond Point

53, boul. Kennedy, Lévis
Réservations: 833-4920

RESTAURANT Patrimoine

Tous les dimanches dès 11h.

BRUNCH

FROID: 4 sortes de salades, 4 sortes de viandes froides, amuse-gueule.

CHAUD: Oeufs strop d'éradie, Oeufs au chori, Grillades de lard - Bacon - Saucisses - Bûches françaises, Crêpes - Bûches (pain maison) Croissants - Pâté à la viande - Fèves au lard.

Enfants de moins de 10 ans **4.44**

Réservations: 529-5533

693, Grande-Allée est, Québec

L'hôtel-motel KEBECOIS

vous offre le dimanche **UN BRUNCH** de 10h à 14h

adultes \$6.25
enfants, moins de 10 ans \$3.75

AUSSI: BUFFET CHAUD ET FROID Samedi et dimanche de 17h à 23h

Adultes \$9.00
enfants, moins de 10 ans \$3.75

Menu à la carte disponible

HOTEL Kébécois

600, rue Principale, St-Romuald
Réservations: 839-8873

À Saint-Jean-Port-Joli

«Un Art qui se goûte»

les grillades

Escalope de veau Viennoise 9.95 \$
Entrecôte grillée Maître d'Hôtel 10.95 \$
Tournedos sauce Madère 12.95 \$
Steak au poivre vert flambé (Cheminaud) 15.75 \$
Chateaubriand bouquetière flambé (Cheminaud) 32.95 \$ (pour deux)

Auberge du Faubourg
"l'Art de bien vous recevoir"

De Québec: autoroute 20, sortie 414 (Saint-Jean-Port-Joli) Réservations: (418) 598-3301

à travers les **BRUNCHS** ...celui du Fiacre

le dimanche de 10h30 à 14h30 **6,50 \$** (enfants de moins de 10 ans, 4,00 \$)

LE FIACRE
STE-FOY
boul. Laurier/rue Fournier 651-4055

AU CHATEAUBRIAND

Spécial tous les jours

Entrecôte et crevettes incluant potage et salade verte

\$9.35

BAR AU COURANT

Dancez, amusez-vous à notre bar avec la musique de

LUIS ESTEBAN

de 21h à 2h

C'est la saison du **HOMARD**

FESTIVIN chez **Nicola**

Grand choix de vins Italiens

Homard bouilli ou grillé \$8.95
Homard Fra Diavolo avec linguine \$10.95
Crêpe de homard \$10.75

Aussi, saumon frais de l'Atlantique.

Chez **Nicola**

1276, av. Maguire Sillery
687-0834 licencié

Holiday Inn

3225, Hochelaga, Ste-Foy, Québec
Réservations: 653-4901

EN VEDETTE DANS

LES SUPERMARCHÉS



provigo

Pas de vente aux marchands.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Spéciaux en vigueur jusqu'au 4 juillet 1981.



POULET SURGELÉ Canada Catégorie « A »

moins de 4 lb

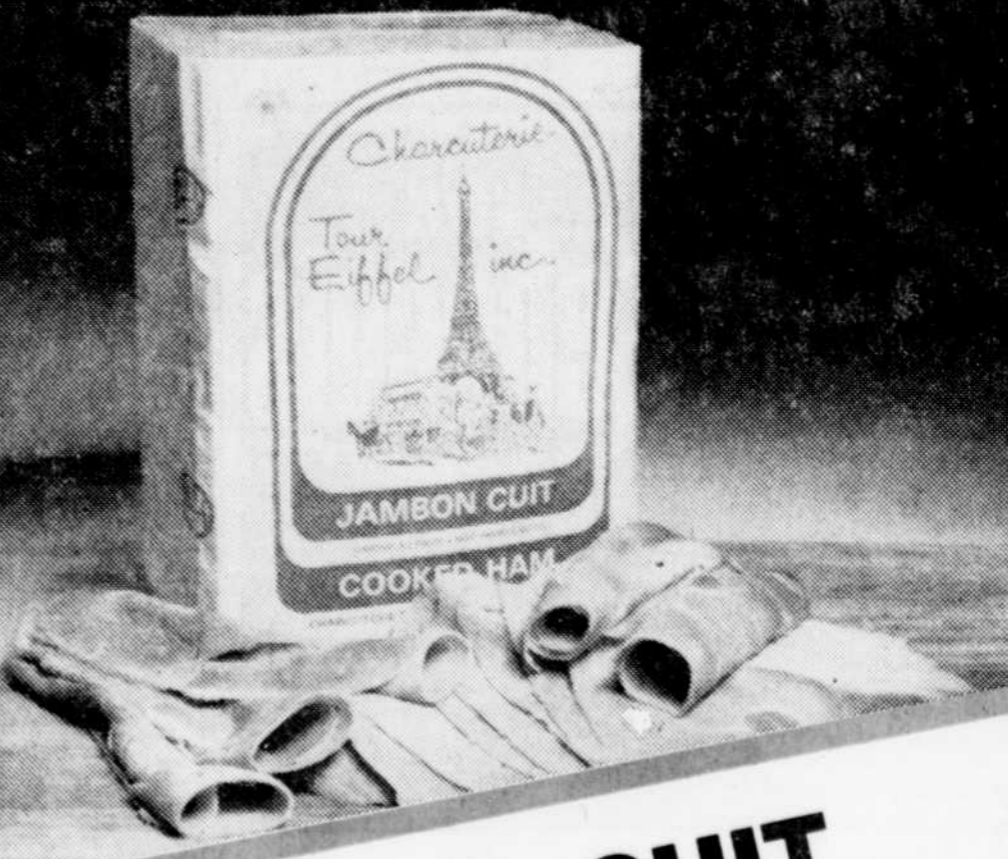
.93



SAUCISSE FUMÉE
Hygrade

emballage de 2 lb

2.58



JAMBON CUIT
en tranche, Tour Eiffel

la livre

2.58